

p.7 Cinéma :
la future offre

p.12 Budget participatif :
revue de projets

p.36 Marchés de Noël :
c'est magique!

#60
décembre 2014

metz.fr



Emploi : solutions locales

SOMMAIRE

TEMPS FORTS



04 Le bal des anges

06 Se développer durablement

07 Cinéma : vers une nouvelle offre

09 70 ans après...

10 La cité des enfants

11 Le marché des marchés

TOUTE LA VILLE



Spécial budget participatif

14 Centre-ville

15 **Devant-les-Ponts Metz Nord / La Patrotte**

16 Nouvelle Ville

17 **Plantières-Queuleu**

18 Bellecroix

19 Magny, Le Sablon

20 Vallières

21 La Grange-aux-Bois, Borny

DOSSIER



22 **Emploi : des solutions locales**
Permettre aux plus fragiles de renouer avec l'emploi / Donner leur chance aux jeunes diplômés / Les chiffres-clés / Témoignages / Entretien avec Patricia Sallusti, adjointe au maire / Reportage : une boulangerie crée 15 emplois à Borny

COMMERCE

28 La dynamique du Triangle

ÉCONOMIE

29 À l'Est, du nouveau

TRIBUNE

30 L'expression des groupes politiques



Metz Mag numéro 60, décembre 2014

metz.fr

Directeur de la publication Dominique Gros **Directeur de la communication** Pierre Logette **Rédacteur en chef** Sylvain Villaume
Rédactrice en chef adjointe Émilie Prizzon **Rédaction** Vincent Babin, Rémy Da Silva, Pierre Logette, Bruno Muscat, Émilie Prizzon, Sylvain Villaume
Photos Philippe Gisselbrecht
Maquette et mise en page Laurent Calvignac, Baptiste Cossu, Thomas Lebrun
Tirage 74 000 exemplaires / Imprimé sur papier recyclé **Dépôt légal** à parution **Contact** metzmagazine@mairie-metz.fr
Distribution CDistribué (en dehors de tout envoi publicitaire)

GUIDE



32 Le jeu vidéo, objet de recherche

34 En attendant 2015

36 Places de Noël

38 Pleins feux
sur l'harmonie municipale

39 L'art dans les écoles

40 Gaëlle Martigny
passe à table

41 Le badminton Metz-Marly
sur les bons rails

40 Sélection

CONTACTS UTILES



42 Mairies de quartier, bibliothèques
& médiathèques, piscines,
permanences...



ÉDITORIAL

Énergie collective

En novembre, nous avons été les témoins et les acteurs d'un bel élan collectif. En décidant aujourd'hui de créer un centre des congrès à Metz, les élus de l'agglomération nous ont permis d'ouvrir de nouveaux horizons. Je comprends les hésitations des citoyens : confrontés à la crise, ils s'inquiètent face à un tel investissement et se demandent, légitimement, ce qu'un centre des congrès va nous apporter. Quels bénéfices ? Quelles retombées ?

Il s'agit d'un enjeu de développement économique majeur pour Metz, créant des emplois, générant des retombées financières. C'est un gain d'attractivité pour notre ville !

Demain, quand les congressistes convergeront vers Metz, ce sont nos commerces, nos hôtels et nos restaurants qui feront des affaires. Convaincus par les atouts de notre ville, son patrimoine incomparable, mais aussi bien sûr le Centre Pompidou-Metz, les visiteurs ne manqueront pas de revenir, en famille, le temps d'un week-end. A nous de les faire se sentir chez eux au sein de la maison Metz, aux portes de Paris grâce au TGV.

**CE SENS DES RESPONSABILITÉS
NOUS PERMET DE DÉFENDRE
LA PLACE DE NOTRE**

**AGGLOMÉRATION SUR LA SCÈNE
NATIONALE ET EUROPÉENNE.**

C'est justement en période de crise qu'il faut investir, parce qu'un tel projet génère des bénéfices et permet précisément de résister. Mieux : de développer l'agglomération. Une fois les décideurs à Metz, notre challenge sera de les convaincre de notre savoir-faire et de la qualité de notre accueil en facilitant leur implantation sur notre territoire. Voici l'enjeu de ce nouvel équipement : jouer un rôle dans la conquête et la reconquête de l'emploi. La Chambre de commerce et d'industrie de la Moselle ne s'y est pas trompée, elle nous accompagne dans ce projet à hauteur de 2,5 millions d'euros.

Par-delà les divergences politiques, les élus de Metz Métropole ont une fois de plus démontré leur capacité à travailler ensemble pour le bien commun. Cette énergie collective, ce sens des responsabilités, c'est ce qui nous permet de défendre la place de notre agglomération sur la scène nationale et européenne, comme nous le faisons dans le dossier de la réforme territoriale, quand nous revendiquons ensemble que Metz soit le siège de l'assemblée régionale de l'Alsace Lorraine Champagne Ardenne.

Une ville attractive, c'est aussi une ville animée, une ville conviviale et chaleureuse. Depuis le 22 novembre, les marchés de Noël ont investi nos places et contribuent au rayonnement de la maison Metz. Permettez-moi de profiter de ce moment pour vous souhaiter d'agréables fêtes de fin d'année. ■



Dominique Gros
Maire de Metz



Le bal est ouvert

À un mois et deux jours du réveillon du 24 décembre, les marchés de Noël ont investi les places messines. Chaud devant et show devant: pour donner le coup d'envoi, la compagnie Bilbobasso a proposé Le Bal des anges, un spectacle de danse et de chant tout feu, tout flamme. Place de la République, au pied de la grande roue qui offre un point de vue inédit sur la ville jusqu'aux premiers jours de la nouvelle année, un public nombreux a assisté aux deux représentations de ce spectacle littéralement chaleureux, un avant-goût d'Avent Scènes dont les rendez-vous escorteront habitants et visiteurs jusqu'à Noël. ■



samedi 22 novembre 2014, 18 h 10

Se développer durablement

Pour mesurer chaque année ses progrès en matière de développement durable, la Ville de Metz a adossé un tableau de bord à son Agenda 21. Et 60 % des objectifs sont déjà atteints !



Grâce à un ambitieux programme d'actions conciliant développement et protection de l'environnement, équité sociale et efficacité économique, la Ville de Metz se distingue. Le premier prix Énergies citoyennes 2014 pour les actions en faveur de la transition énergétique a honoré sa persévérance en la matière.

Donner l'exemple

Chaque année, le conseil municipal analyse l'avancée de l'Agenda 21 à travers le rapport sur la situation de la ville en matière de développement durable. Si la Ville de Metz se donne les moyens d'être exemplaire dans le domaine, elle doit pour atteindre tous ses objectifs mobiliser un grand nombre de partenaires.

L'obtention de divers labels, titres et certifications en atteste : Metz est une collectivité qui tient à donner l'exemple, par ses achats et son fonctionnement écoresponsables

dans toutes les actions qu'elle entreprend (chantiers de rénovation énergétique relatifs aux bâtiments communaux ou à l'éclairage public, modes de déplacement, etc.). L'insertion des personnes sans emploi dans les services municipaux, l'accueil des personnes à mobilité réduite et la mise en accessibilité des services de la Ville sont également prioritaires.

Préserver l'environnement

Bien plus qu'une intention, c'est la philosophie de la « ville-jardin ». Cela passe notamment par la réduction de la consommation d'énergie avec le développement des énergies renouvelables pour l'alimentation du territoire (centrale biomasse, capteurs solaires) ou l'aide aux foyers en situation de précarité énergétique (distribution de pack éco-gestes). Les habitants sont encouragés à se déplacer autrement en devenant écomobiles (apaisement des vitesses, autopartage, dévelop-

pement du vélo, restructuration du réseau de transports en commun avec l'arrivée de Mettis). La biodiversité est à l'honneur grâce aux études menées aboutissant à la concrétisation de projets tels que la renaturation des berges de la Seille. Des jardins familiaux et partagés sont créés dans les quartiers. La pédagogie en matière de développement durable s'élabore au moyen d'actions dans les milieux scolaires (école du vélo, campagne « Chassons les incivilités » relative aux bonnes pratiques concernant les déchets, produits locaux et bio dans les cantines). La préservation des ressources est recherchée par l'amélioration du rendement du réseau d'eau.

Développer une ville harmonieuse

Metz, berceau de l'écologie urbaine, attache une importance particulière à la présence de la nature en ville, en privilégiant l'écoconstruc-

tion (bâtiments basse consommation et haute qualité environnementale) comme l'illustrent l'écoquartier des coteaux de la Seille ou l'ensemble résidentiel Descartes à Borny. Des hectares de terrains aux Hauts de Vallières seront mis à disposition d'agriculteurs pour développer la culture maraîchère. Enfin, l'harmonie d'une ville dépendant avant tout du bien-être de ses habitants, la prévention de la santé (installation de défibrillateurs, cycle de conférences), la lutte contre les discriminations, la solidarité (coup de pouce logement et aides du CCAS) et le lien social (lutte contre l'isolement, colis seniors) sont renforcés. Les objectifs fixés dans l'Agenda 21 messin, réalisés à plus de 60 %, sont donc en bonne voie d'accomplissement. ■



Le chiffre

500

Les feuilles mortes se ramassent à la pelle, comme l'ont écrit Jacques Prévert et chanté Yves Montand... À Metz, tout au long de l'automne, le **service de la propreté urbaine collecte environ 500 tonnes de feuilles**, transférées sur une plateforme de compostage du groupe Sita Lorraine, à Metzervisse. Contrôlées, triées puis broyées, elles suivent alors un processus de mise en andain, de fermentation et de maturation, avant leur commercialisation sous forme de compost. ■



Conseil municipal

Le prochain conseil municipal se réunit le

jeudi **18 décembre 2014**

dans le grand salon de l'hôtel de ville, à partir de 16 h. Les débats sont ouverts au public.

Sur **metz.fr**, dès le lendemain de la séance, vous pouvez écouter l'**intégralité des débats**, retrouver l'**ensemble des délibérations** soumises au vote des élus municipaux et vous abonner à la **lettre d'information électronique** dédiée au conseil municipal. ■



Pratique

Bienvenue à Metz !

Les **nouveaux habitants** de Metz seront reçus à l'hôtel de ville le **samedi 13 décembre, de 10 h à midi**, par le maire et les élus du conseil municipal. Au programme, une présentation de la ville et de différents organismes comme l'Office de tourisme ou l'association Accueil des villes françaises ; une animation théâtrale ; une remise de cadeaux de bienvenue comme des entrées dans les piscines, au centre Pompidou-Metz ou encore, des visites guidées de l'Office de tourisme. Des brochures (plan vélo, réseau Le Met', etc.) seront également à la disposition des nouveaux Messins. ■

Cinéma : l'offre en centre-ville sauvegardée et améliorée

Huit salles dans le quartier de l'Amphithéâtre, le Palace dédié à l'offre art et essai en remplacement du vétuste Caméo : le cinéma va redéployer sa toile, à Metz et alentour, dans les prochaines années. Explications.

Quel est l'état des lieux ?

Le Palace, place Saint-Jacques, réalise 160 000 entrées par an. Le Caméo, tout proche, en enregistre 90 000. Au Nord de la ville, à Saint-Julien-les-Metz, Kinopolis accueille environ 900 000 spectateurs. Une fréquentation globale très en-deçà des études récemment commandées par la Ville et par les exploitants ayant soumis un projet de développement à la Commission Départementale d'Aménagement Commercial (CDAC), lesquelles font état d'un potentiel de 1,8 à 2 millions d'entrées chaque année. En cause, notamment, la vétusté des deux cinémas du centre-ville. « Notre offre est inadaptée, pas à la hauteur d'une grande ville, et menace l'attractivité du centre-ville. Il nous fallait donc agir », explique Hacène Lekadir, adjoint à la Culture.

Pourquoi redéployer les cinémas à Metz ?

Parce qu'une double réfection, celle du Caméo et celle du Palace, nécessiterait des investissements trop lourds. S'agissant du Caméo, des travaux s'avèrent même techniquement irréalisables : « Il est notamment impossible d'y installer un ascenseur pour les personnes à mobilité réduite. Or, ajoute Hacène Lekadir, permettre à tous d'accéder à un lieu public n'est pas seulement une obligation légale, c'est aussi une exigence morale. » D'où le choix de rénover le Palace vers lequel sera déplacée l'offre de cinéma art et essai, et d'installer un cinéma généraliste à l'Amphithéâtre. La priorité de la ville consistait à maintenir deux cinémas au centre-ville. Accolées à Muse, juste derrière le centre Pompidou-Metz, les 8 salles de l'Amphithéâtre participeront au développement de ce secteur qui dessine une continuité au centre-ville, à quinze minutes du plateau piétonnier.

Quid du cinéma art et essai ?

L'exploitant prévoit une rénovation complète du Palace, à sa charge, à hauteur de

2,5 millions d'euros, avec la modernisation des salles et de l'accueil, l'installation d'un espace d'exposition et d'une salle d'éducation à l'image à destination des jeunes. Le cinéma art et essai passera alors de 4 à 7 salles. « L'animation art et essai actuelle est insuffisante, affirme Hacène Lekadir. Des cinémas de plusieurs villes plus petites y enregistrent plus d'entrées qu'au Caméo. Nous pouvons passer des 90 000 entrées actuelles à plus du double. Kinopolis a pris des engagements pour le travail avec les associations, sur la programmation et nous avons obtenu des garanties : par exemple, c'est nous qui choisirons le directeur issu du secteur art et essai, chargé d'assurer la programmation et l'animation. La Ville reste propriétaire du Palace, ce qui nous permettra de remettre en cause ce contrat en cas de non-respect des engagements. »

Pourquoi un cinéma au Sud de Metz ?

Le groupe belge qui obtenu les faveurs de la CDAC prévoit la construction d'un cinéma de 6 salles au centre commercial Waves, au Sud de Metz. « L'autre projet en lice prévoyait un complexe avec 8 salles et une zone de loisirs comparable à celle de Saint-Julien, dans la zone de la Rotonde, à Moulins-lès-Metz, explique Hacène Lekadir, ce qui risquait de nuire à l'attractivité du centre-ville. Kinopolis, de surcroît, garantit une diversité dans la programmation : on l'imagine mal, en effet, proposer les mêmes 10 films simultanément en ville, à Saint-Julien et à Waves. Nous estimons que l'implantation d'un cinéma de taille moyenne à Waves correspond au potentiel de ce secteur géographique, comme les études le montrent. Nous n'étions pas demandeurs, mais il était sur la table, et le projet de Kinopolis minimise son impact, en plus d'être plus équilibré, et plus ambitieux sur le cinéma art et essai. » ■



Vrai / faux

Le nombre de spectacles proposés à l'Arsenal n'a jamais été aussi important.

VRAI Gestionnaire à la fois de l'Arsenal, des Trinitaires et de la BAM, Metz en scènes a annoncé, fin novembre, le report à la saison 2015-2016 de six spectacles prévus entre février et juin 2015 (*). L'établissement public de coopération explique avoir été contraint à cette décision dans un contexte économique délicat. Une mesure qu'il convient de remettre en perspective : l'Arsenal, dont la programmation est consacrée pour l'essentiel à la musique classique et à la danse, aura accueilli 89 spectacles à la fin de l'année 2014, alors qu'il en avait abrité 43 en 2007. Une vitalité appréciée du public : 17 000 abonnés aujourd'hui, contre 10 600 en 2007, et une augmentation de la fréquentation de 36 % sur la même période. ■

(*): liste et modalités pratiques sur arsenal-metz.fr



Bon plan

L'application « Taxi Metz » permet désormais de réserver son taxi depuis son smartphone, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Un seul numéro est à connaître, à Metz et dans l'agglomération, pour réserver son taxi par téléphone, 24 heures sur 24 : le 03 87 56 91 92. Le groupement des radios-taxis de Metz a créé cette centrale d'appels avec un numéro unique pour faciliter un service plus rapide. Depuis peu, il s'est également adapté aux technologies mobiles en proposant une application numérique utilisable sur les smartphones. « Taxi Metz », c'est son nom, permet de commander sa course à tout moment du jour ou de la nuit, 7 jours sur 7, en seulement quelques secondes.

Cette application offre aussi la possibilité d'une géolocalisation des taxis les plus proches, un suivi d'approche du véhicule commandé, ainsi que les tarifs, les modalités pratiques, la saisie d'adresses habituelles, etc. « Taxi Metz » est disponible sur Google Play et sur iTunes. ■



70 ans après...

22 novembre 1944 – 22 novembre 2014. 70 ans après, des héros américains de la Libération sont revenus à Metz. Souvenir et émotions.



↓
Square Bouflers, est planté un chêne américain. Près de la statue de La Fayette, en symbole de l'amitié franco-américaine, il atteindra 20 mètres à maturité, comme pour décrire la grandeur d'âme des libérateurs américains. ■



↑
Comme en 1944: des GI's juchés sur des véhicules blindés atteignent la place d'Armes. 70 ans plus tôt, il s'agissait des hommes et du matériel de la 95^e division d'infanterie du XX^e corps américain. ■

→
Place d'Armes, 12 vétérans américains, 12 héros messins de retour à Metz, haut lieu de leur bravoure. À ses héros, la ville reconnaissante. « Vous êtes venus ici sans connaître ceux que vous alliez libérer, prêts à donner votre vie pour que nous vivions libres et dignes », leur a lancé Dominique Gros. ■

→ Retrouvez en page 42 la lettre d'un vétéran américain adressée à Dominique Gros, témoignage poignant d'un authentique héros.





En un mot

ÉLECTIONS

2015 sera une année à scrutins, avec les élections départementales les 22 et 29 mars, puis les élections régionales en fin d'année. Les personnes souhaitant figurer sur les listes électorales doivent avoir sollicité leur inscription au plus tard le 31 décembre, dernier délai. Sont concernés tous les Français et Françaises majeurs, ou qui atteindront leur majorité avant le 1^{er} mars 2015, domiciliés à Metz et jouissant de leurs droits civils et politiques. Plus de renseignements à l'hôtel de ville, dans les mairies de quartier et sur metz.fr/elections_2015 ■



C'est dit!

« La bonne entente entre police municipale et police nationale est déterminante pour la sécurité des habitants. »

Adjoint à la tranquillité publique, Sébastien Koenig évoque, entre autres, les opérations communes qui se déroulent plusieurs fois par semaine dans les rues de Metz. Une nouvelle convention de coordination entre les deux polices a été signée, le 3 décembre, qui acte le renforcement d'opérations conjointes. ■



Palmarès

« Ville citoyenne et service public »

Les trophées de l'Association pour adultes et jeunes handicapés (APAJH) ont mis à l'honneur la Ville de Metz, récompensée dans la catégorie « Ville citoyenne et service public ». Lors de cette manifestation qui met en lumière les initiatives en direction des personnes en situation de handicap, Metz a reçu **le premier prix pour ses travaux de mise en accessibilité des bureaux de vote** (lire le précédent numéro de Metz Mag). ■

La cité des enfants

Le conseil municipal des enfants est installé : ses 55 membres vont participer concrètement à la gestion de la cité durant les deux ans de leur mandat.

Les 55 élus du conseil municipal des enfants (CME) ont été officiellement installés dans leurs fonctions mercredi 26 novembre lors d'une réunion plénière, en présence du maire Dominique Gros, et de son adjoint à la Démocratie participative, Thomas Scuderi.

Au cours de cette assemblée, les jeunes élus se sont répartis au sein de trois commissions selon leurs envies, leur sensibilité et leurs centres d'intérêt. Ces commissions ont vu leurs thématiques évoluer depuis le précédent mandat. Il s'agit aujourd'hui des commissions « Environnement et cadre de vie », « Loisirs et solidarité », « Éducation et citoyenneté ». Les enfants travaillent depuis cette première séance à la mise en œuvre de projets concrets, qu'ils devront imaginer. Ils participent ainsi à la construction de la ville, première étape de leur engagement citoyen.

Un précédent mandat riche en réalisations

Les jeunes élus pourront s'inspirer de plusieurs actions emblématiques réalisées lors du précédent mandat du CME : diffusion de cendriers de poche dans les rues de la ville, rédaction d'un règlement intérieur destiné aux écoles, création de deux livrets pédagogiques et ludiques pour la découverte du patrimoine architectural de Metz, édition de cartes postales sur le thème de l'équilibre alimentaire et inauguration de la place Nelson Mandela ! Nul doute que les nouveaux élus auront à cœur de poursuivre cette dynamique et proposeront autant de projets innovants, citoyens et solidaires, pour améliorer la vie de tous, à Metz.

Les 55 élus du conseil municipal des enfants sont, par ordre alphabétique :

Anas Allou, Matéis Anduse, Tolga Arslan, Yanis Athamena, Evan Becka, Inès Benaïm, Adam Benamer, Oumeyma Benmeddah, Inès Bouaoune, Kaïna Bougram, Nicolas Boutter, Emeric Cabirrol, Evann Canon, Merlin Chancoco, Andréa D'Aronco, Simon Delaporte, Joey Dias, Emeline Dieter, Jérémie Dupond, Liza Gashi, Maxence Gendre, Perline Gendreau, Gabrielle Glad, Augustin Gori, Gisèle Gueneau, Mayar Guerrouache,

Kezban Günoluk, Lisa Hazenfus, Aron Khenouf, Aïana Klamber, Lilou Langlois, Clara Luciano, Glory Mandin, Viktor Marczak, Philippine Masson, Alexis Mirbach, Clara Nsingi, Nassim Raddad, Amine Rasnik, Mélusine Rehm, Sasha Reistroffer-Seregels, Grégoire Renauld, Adam Rihane, Agathe Romaldini, Fanny Senghor, Coumba Saw, Quentin Schmitt, Lola Schneider, Marion Sliwa, Lisa Sommerlatt, Nell Stanojevic, Martin Taine, Emma Talarczyk, Adel Tenafer, Terrence Virakam. ■



Le marché des marchés



Qui sont les visiteurs des marchés de Noël ?
Quelles retombées pour Metz, ses commerces, son image ?
Une étude répond à ces questions. Extraits...

→ PROFIL DES VISITEURS

82 %

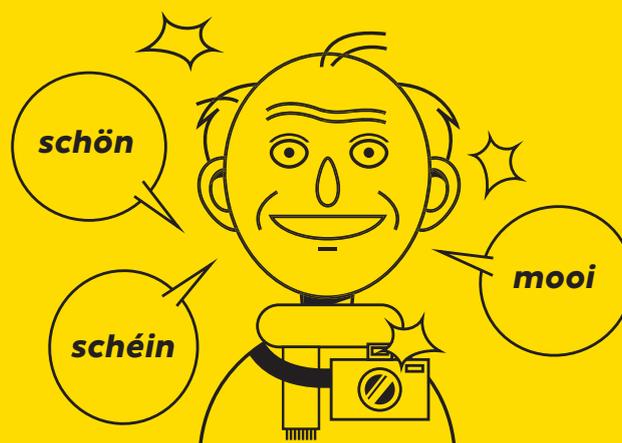
des visiteurs français sont Lorrains.

11 %

des visiteurs sont étrangers ; un tiers d'entre eux sont Allemands ; 25 % sont Belges ; 24 % sont Luxembourgeois.

14 %

des visiteurs sont des touristes en séjour en Lorraine, pour une durée moyenne de 4 nuits.



→ RETOMBÉES ÉCONOMIQUES

22,5 euros

dépensés en moyenne par visiteur et par jour, soit 90 euros pour une famille de 4 personnes.

98 %

des visiteurs réalisent au moins une dépense sur l'agglomération au cours de la journée.

5,3 millions d'euros

dépensés dans les commerces sont directement imputables à l'attractivité des marchés, dont 3,3 millions d'euros dans les restaurants du centre-ville.



→ RETOMBÉES POUR L'IMAGE DE METZ

37 %

des visiteurs prolongent leur visite en raison des marchés de Noël.

98 %

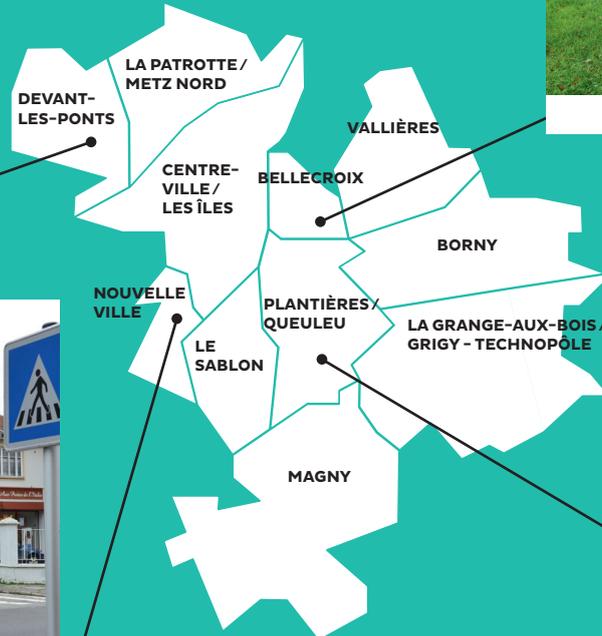
comptent revenir à Metz.

→ Enquête réalisée par PROTOURISME du 24 novembre au 24 décembre 2013 auprès de 1 250 visiteurs (hors habitants de l'agglomération), ainsi qu'auprès de 150 commerçants locaux, commerçants des chalets, hôteliers, restaurateurs...

Toute la ville



p.15 Table d'orientation

p.16 Rue du XX^e Corps

p.18 Bancs publics



p.21 Places de parking

Spécial budget participatif

Construire la ville ensemble

Budget participatif, suite. Les Messins ont proposé 287 projets, 47 d'entre eux vont voir le jour partout à travers la ville dans les prochains mois. Les pages qui suivent leur sont consacrées.

Ensemble. Mis en œuvre pour la première fois, le budget participatif a d'ores et déjà atteint un objectif important: celui de réunir de nombreux habitants, véritables artisans de la maison Metz, autour de leur propre projet. Ce coup d'essai a permis de rassembler 287 propositions, formulées en seulement deux mois, puisque le dispositif a été lancé au cœur de l'été, quelques mois après les élections municipales. Un intérêt prometteur pour les années à venir.

Propositions. Les critères d'éligibilité étaient les suivants: une proposition devait servir l'intérêt général, correspondre aux compétences municipales, relever des dépenses d'investissement. Les Messins ont joué le jeu avec beaucoup de sérieux. « Sur les 287 propositions enregistrées, relève Thomas Scuderi, adjoint à la Démocratie participative, aucune n'est

absurde. » Résultat: un premier bilan d'étape positif: « Experts techniques (les services municipaux) et experts d'usage (les habitants) ont eu une approche commune. On ne peut pas imaginer gestion plus collective de la cité. Construire la ville ensemble prend ici tout son sens. »

Sagesse. Les habitants eux-mêmes, lors des réunions des comités de quartier, ont revu le nombre de propositions à la baisse, compte-tenu des chiffres annoncés. « L'exercice a également révélé une dimension pédagogique, avec la prise de connaissance des différents coûts d'investissement et une tendance à l'économie de la part des habitants, mais aussi une prise de conscience des contraintes techniques », remarque Thomas Scuderi.

Avenir. En janvier, des réunions de débriefing seront organisées entre habitants, élus et agents municipaux afin d'étudier, collectivement toujours, les améliorations à apporter à ce nouveau dispositif, reconduit chaque année avec une enveloppe

**« CONSTRUIRE LA VILLE ENSEMBLE
PREND ICI TOUT SON SENS. »
THOMAS SCUDERI, ADJOINT AU MAIRE.**

d'un million d'euros à disposition des habitants. Quant aux 47 projets prioritaires les 4 novembre par les habitants lors d'une réunion publique ayant rempli le grand salon de l'hôtel de ville, ils entrent désormais dans leur phase de réalisation. « Et là encore, insiste Thomas Scuderi, les habitants sont impliqués. L'objectif est d'avoir tout réalisé pour l'été. » ■

TOUTE LA VILLE

Des remparts comme des phares

Entre le quartier Outre-Seille et le boulevard de Trèves, les remparts de la ville, vestiges du XIII^e siècle, vont bientôt être mis en lumière. L'objectif est de sécuriser ce lieu la nuit tout en dévoilant un joyau méconnu.

Et aussi...

- Un projet d'écopaturage
- Éclairage d'un cheminement au plan d'eau, destiné notamment aux coureurs à pied

Dans la continuité de la récente réouverture de la porte des Allemands, et à l'initiative du comité de quartier, l'association Faux mouvement (centre d'art contemporain de la place Saint-Louis) a développé ce projet de mise en lumière de la méconnue promenade des remparts. Maryse Jeanguyot, présidente et fondatrice de Faux Mouvement, voulait apporter un plus à la ville : « Cela nous tenait à cœur qu'un tel projet soit mené

en collaboration avec les habitants du quartier Outre-Seille, et voir les comités des autres quartiers unanimes envers notre idée a constitué un vrai bonheur. »

150 points lumineux

Cyrille Nowacki, membre de Faux mouvement, a dessiné le parcours de cette future promenade : « Nous avons travaillé avec un concepteur lumière pour réaliser un éclairage ludique et féérique. »

Ce projet est évolutif : à terme, ce sont environ 150 points lumineux qui éclaireront les deux rives de la Seille entre le boulevard de Trèves et le quartier Outre-Seille. En premier lieu, trois ponts seront éclairés avec l'utilisation de la mobilité de l'eau. Des lampes utilisant les technologies LED seront installées dans les arbres, sans gêner leur développement. Enfin, ce sont les remparts qui seront éclairés en collaboration avec le service patrimoine culturel de la Ville, et tout en respectant le plan lumière de Metz.

Animations en vue

Cette future promenade est appelée à devenir un véritable lieu de syner-

gie entre l'Office du tourisme, le comité de quartier et l'association Faux mouvement. De nombreuses animations seront mises en place, comme des visites commentées, des vidéos projections sur les remparts, des performances extérieures et d'autres animations culturelles. « Cette promenade sera aussi une mise en lumière de notre structure et de notre philosophie », précise Maryse Jeanguyot. « D'autres projets pourront ainsi voir aussi le jour d'ici quelques années, mais toujours en concertation avec les citoyens. Nous travaillons avant tout pour le public, pour les Messins et pour les touristes ». ■



↑ La promenade des remparts, de jour, est appréciée des Messins, qui pourront bientôt s'y promener aussi de nuit et découvrir par exemple la Tour des Esprits après sa mise en lumière par l'association Faux mouvement.

→ Une rampe d'appui sera installée le long des escaliers qui lient la place de Chambre à la cathédrale.

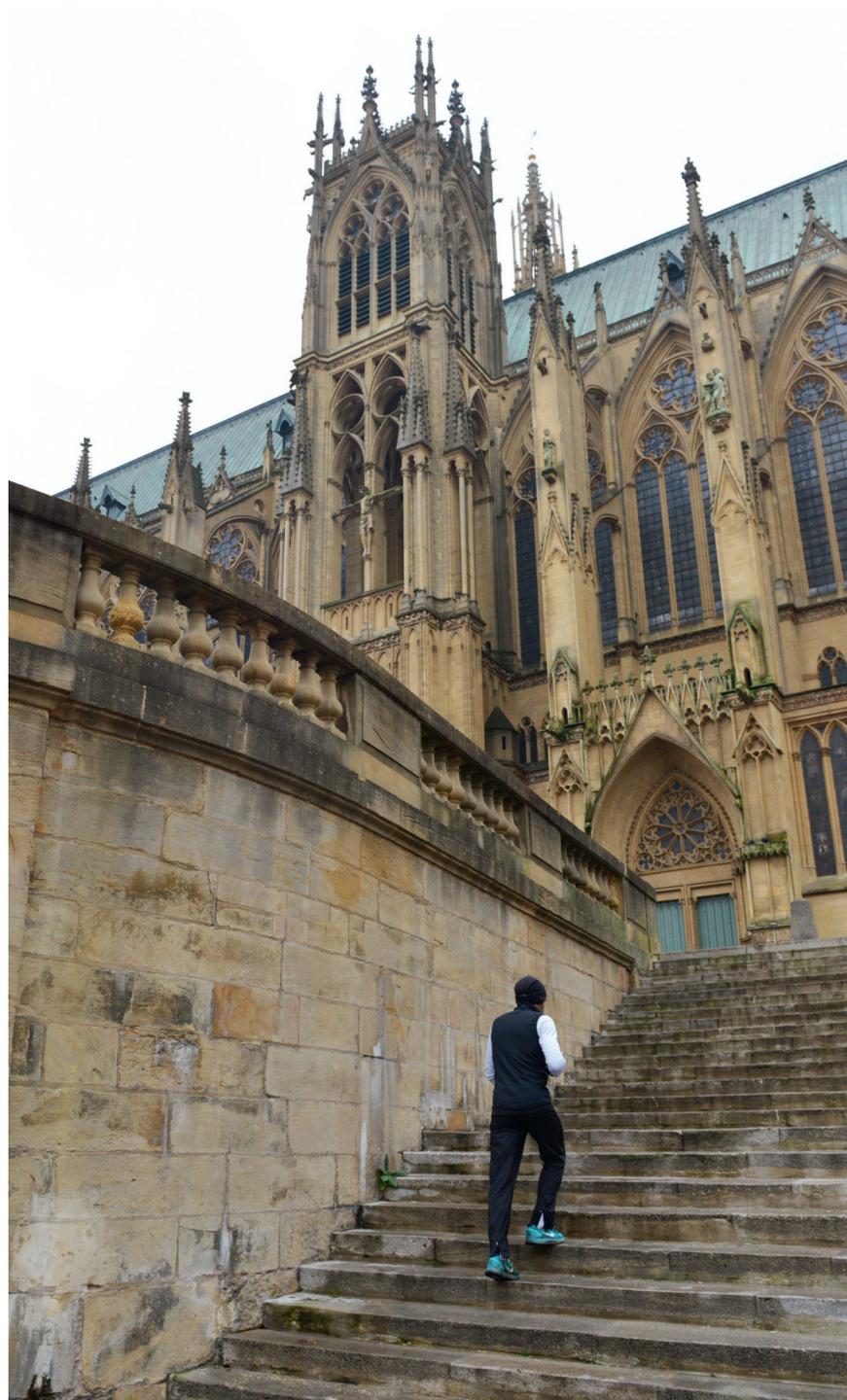
CENTRE-VILLE

Handipêche et main courante...

Ponton pour la pêche à destination des personnes à mobilité réduite, rampes d'appui le long des escaliers menant de la place de Chambre à la cathédrale: les projets du centre-ville jouent la carte de l'accessibilité.

Situé en contrebas de la passerelle du plan d'Eau et à proximité immédiate de la promenade Hildegarde, suffisamment ombragé par les peupliers avoisinants, l'emplacement prévu pour la réalisation de ce projet est idyllique. Il s'agit d'installer un ponton destiné principalement aux personnes à mobilité réduite et adapté à la pratique de l'handipêche. L'aménagement, dont le coût est estimé à 12 000 €, sera constitué d'une plateforme en bitume bordée de pavés et de gazon, menant à un plateau (plancher de charpente) en bois reposant sur l'eau et muni d'un garde-corps d'une hauteur de 80 cm. Ce poste de pêche aménagé spécialement pour les handipêcheurs sera réalisé à la fin du printemps 2015.

Autre lieu, autre projet. Au pied de la cathédrale, permettant d'accéder à la place Saint-Étienne depuis la place de



Chambre, deux escaliers sont à disposition des usagers. L'un, attenant au bâtiment qui abrite la Direction régionale des Affaires culturelles, est déjà pourvu d'une main courante apposée à la paroi. L'autre, attenant au mur de soutènement de la rue d'Estrées et dont la partie inférieure se situe à proximité immédiate d'un point d'apport volontaire enterré, ne dispose pas d'un tel équipement. Le projet proposé par les habitants réside dans la pose d'une rampe d'appui, afin d'aider les personnes âgées à monter les escaliers et à sécuriser l'ascension de tout un chacun. Cet aménagement situé au sein du secteur sauvegardé nécessite l'avis de l'architecte des Bâtiments de France avant d'être entrepris. Puis, les entreprises chargées des travaux seront retenues à l'issue d'une consultation. Enfin, la réalisation du projet pourra débuter à partir du mois d'avril 2015. ■

Et aussi...

→ L'aménagement d'un passage piéton surélevé à l'entrée de la rue du Pont Moreau

→ L'installation d'une table de ping-pong au sein du parc de la Cavalerie

→ La pose de nichoirs dans les squares, parcs et jardins



↑ À 220 mètres d'altitude, une vue imprenable et pourtant méconnue sur la ville et ses joyaux.

DEVANT-LES-PONTS

Devant-les-Ponts table sur l'orientation

Les aficionados de la « Prépointoise », randonnée familiale, rêvent d'une table d'orientation sur le Haut de Wacon. Elle pourrait devenir réalité dès l'été prochain.

« De là-haut, on peut voir le Saint-Quentin, le Centre Pompidou-Metz, la cathédrale et, tout à fait à gauche, les aérorefrigérants de Cattenom » nous rappelle Joël Mathivet, habitant de Devant-les-Ponts et membre du comité de quartier. « Créer une table d'orientation sur ce site est une vieille idée, qui date de la réouverture des chemins dans le quartier et de la mise en place la marche de la Prépointoise. Cela permettrait de valoriser encore plus cet itinéraire. Chaque fois qu'on en parle aux participants, c'est une idée qui est très bien reçue. Beaucoup de Messins ne connaissent pas les hauteurs de Devant-les-Ponts! »

Ce site d'observation se trouve en limite du ban de Metz, contiguë à trois réservoirs d'eau enterrés. Il est situé à 220 mètres d'altitude, soit un peu plus de 50 mètres au-dessus du

niveau de la Moselle à Metz. On y dispose d'un bon point de vue sur la ville. D'Ouest en Est, un observateur découvrira le Mont Saint-Quentin, situé à 1,5 kilomètre, le Centre Pompidou-Metz à 4 kilomètres, l'hôpital de Mercy à 9 kilomètres, la cathédrale Saint-Étienne et le double clocher de Sainte-Ségolène à 3 kilomètres, la centrale de la Maxe à 4,5 kilomètres et, en se tournant vers le Nord, les tours de la centrale de Cattenom, cette fois à 32 kilomètres!

Les services de la Ville ont chiffré un projet à 10 000 €. Pour l'heure, la question se porte surtout sur la maîtrise foncière du site, car les terrains situés autour du réservoir appartiennent au CHR de Metz Thionville. En cas d'accord de la structure, une mise en œuvre avant l'été 2015 peut raisonnablement être envisagée. ■

METZ NORD/ LA PATROTTE

Parking Cassin : du nouveau dès fé- vrier

La proposition d'aménager en parking un terrain situé rue René-Cassin a été priorisée le 4 novembre lors de la réunion publique des comités de quartier. Un certain nombre d'actions de restauration de ce site ont été entreprises entre le dépôt de la proposition et la réunion du 4 novembre, ce qui a permis de ramener le coût du projet à 2 600 €. Cette somme couvre des frais de revêtement et de marquage au sol de deux places de stationnement pour personnes à mobilité réduite et de mise en place d'enrochements de protection visant à éviter les trajectoires intempestives de transit par le parking. La réalisation de ces aménagements pourrait s'effectuer dès février 2015. ■

Et aussi :

→ Réaménagement du parc Jérôme-Maestre

NOUVELLE VILLE

Le XX^e Corps en sécurité

↓ Un axe qui voit passer
7 500 véhicules par jour
en moyenne.

Un projet de sécurisation d'une traversée piétonne de la très passante rue du XX^e Corps Américain se trouve enrichi par la proposition de deux habitantes.

« Je vais à l'école chercher mes petits-enfants : les voitures roulent très vite sur la rue du XX^e Corps Américain, la traversée est dangereuse, nous avons proposé d'améliorer la situation. » Ainsi s'exprime Marie Cardo, proche riveraine de cette voie pénétrante par laquelle 7500 véhicules, en moyenne, entrent et sortent chaque jour de Metz.

« Il y a eu plusieurs accidents, beaucoup d'enfants traversent mais également des personnes âgées et des gens en fauteuil roulant, qui mettent du temps à franchir la rue. Avec d'autres membres du comité de quartier, nous avons déjà fait une visite sur place il y a quelques mois avec un ingénieur de la Ville (res-



ponsable du service Conception des espaces publics au sein du pôle Mobilité et espaces publics) et tous les problèmes avaient été soulevés. » Suite à cette visite sur site, la réalisation d'une traversée sécurisée au niveau de la rue Bégin fut programmée pour 2015.

Un projet complété

À l'occasion du budget participatif, les habitants, et notamment Marie Cardo, ont souhaité aller plus loin : « En collaboration avec une autre riveraine de la rue, Anne-Marie Heber-Suffrin, j'ai

fait une proposition pour le passage piéton situé au niveau de la rue des Roses. Nous sommes des habitantes, pas des architectes. Notre proposition n'est pas technique, mais nous proposons la mise en place d'un système pour réduire la vitesse des voitures et sécuriser la traversée. »

Deux îlots de sécurité, permettant la traversée de la rue en deux temps, seront donc réalisés au niveau des rues Bégin et des Roses, au deuxième trimestre 2015, pour un coût total de 18 000 €. Pour

l'avenir, les habitants, à l'image de Marie, ont encore de nombreuses pistes d'améliorations à proposer : « Il faudrait résoudre d'autres problèmes, comme la très courte durée du feu vert pour les piétons pour la traversée du XX^e Corps Américain, au carrefour avec la rue Mangin ». De nouvelles sessions de travail en perspective entre les habitants du quartier et les services de la Ville! ■

Et aussi :

→ Renouvellement de l'aire de jeux, bancs supplémentaires et marquage au sol des stationnements périphériques square « Amos » (square du Chanoine Martin).



↑ Thomas Schwager-Guillemenet

Bien plus que du compost...

Du compost dans un quartier résidentiel? « Au départ, admet Thomas Schwager-Guillemenet, habitant de Nouvelle Ville, l'idée a rencontré un certain scepticisme. Mais à force de discussion, tout le monde a vu qu'il ne s'agissait pas seulement de l'expression d'une préoccupation environnementale ou d'une question de propreté : ce projet crée du lien social, il dessine la ville du XXI^e siècle, en impliquant les habitants dans l'aménagement de leur quartier. Du coup, ce paysagiste habitant rue Saint-Antoine n'est définitif ni sur l'emplacement exact de ce lieu de compostage, ni sur sa forme précise. Le pôle Espaces verts y travaille actuellement, en lien avec les habitants. ■

PLANTIÈRES - QUEULEU

Rue Malardot : de la place en plus !



Un groupe d'habitants de Plantières-Queuleu participe à la création d'un nouvel aménagement, qui va accroître les capacités de stationnement à quelques pas de l'avenue de Strasbourg.

Les habitants de l'avenue de Strasbourg le savent bien : avec Mettis, les transports en commun occupent de la place autrefois dévolue à l'automobile. Les riverains ont dû prendre de nouvelles habitudes, notamment pour se garer. L'optimisation des surfaces dédiées au stationnement est donc apparue comme une priorité aux yeux de quelques habitants de Plantières-Queuleu.

C'est ainsi que Christian Dogat, Edmond Kluse, Jean Lhotte et Antoine Ortega, tous membres du comité de quartier Plantières-Queuleu, ont décidé de proposer l'amélioration du stationnement dans la rue Malardot, une voie perpendiculaire à l'avenue de Strasbourg. Antoine Ortega décrit la situation actuelle : « Dans cette rue, il y a un espace public qui ne sert pas à grand-chose, si ce n'est aux déjections canines. Les voitures se garent autour, comme elles le peuvent. Avec le comité de quartier, nous avons pensé qu'il serait possible d'améliorer les choses à cet endroit. Il y a eu une visite sur site avec les services techniques. Suite à cela, un plan pour l'aménagement d'un parking a été réalisé. Après l'avoir bien étudié avec mes collègues, on a pensé qu'il serait possible de créer des places supplémentaires. D'où notre proposition dans le cadre du budget participatif! ».

« Notre copie était bonne ! »

Dans la configuration actuelle, le stationnement de 23 véhicules est possible sur cette placette de la rue Malardot, à mi-chemin de la rue de la Cheneau et de l'avenue de Strasbourg. Le projet d'aménagement, initialement fixé à 28 places, en comporte finalement 30, grâce à l'impulsion de ce groupe d'habitants. Une équipe invitée dans les locaux du service Conception des espaces publics, rue Teilhard-de-Chardin, à Metz-Nord, pour présenter sa propre version de l'aménagement. « Ça s'est passé dans de très bonnes conditions, le contact a été excellent avec les agents des services techniques, qui nous ont dit que notre copie était bonne! » indique Antoine.

L'occasion également, pour les habitants, de se confronter à la réalité de la gestion urbaine : « On a compris que les services étaient contraints par les questions budgétaires et qu'une somme de 80 000 € de budget participatif, pour tout un quartier, impose de faire des choix. On va réussir à améliorer la situation rue Malardot, avec un gain de place et un aménagement qui sera joli, loin de l'aspect abandonné actuel ». Le tout pour un budget total évalué à 75 000 €, découpé en deux phases, dont la première, pour 26 500 €, est prévue au 2^e trimestre 2015. ■

Et aussi :

- Éclairage LED chemin des Vignerons
- Parcours de santé adulte au fort de Queuleu
- Aire de jeux devant l'école Camille Hilaire

BELLECROIX

À s'asseoir sur un banc...

↑ Des bancs supplémentaires pour agrémenter le cadre de vie à Bellecroix.



Grâce au budget participatif, les Messins ont pu formuler leurs besoins et leurs désirs. À Bellecroix, les habitants sont unanimes : ils veulent des bancs pour profiter des espaces verts et de la vie en plein-air dans le quartier.

8 000 euros seront consacrés à l'installation de bancs dans différents secteurs du quartier (rue Alfred-Krieger, rue Saint-Vincent de Paul, rue Clermont-Ferrand et rue de Riom) et 2 040 euros serviront à la réfection des bancs de la rue du Gers. Les membres du comité de quartier de Bellecroix-Les Bordes sont allés à la rencontre des habitants, notamment lors de la dernière fête de quartier, pour recenser leurs besoins et se sont rendus compte que les bancs étaient une demande récurrente : « Certes, cela peut paraître anodin et certains peuvent se dire

que nous n'avons pas beaucoup d'imagination à Bellecroix, mais c'est une envie qui s'est fait beaucoup ressentir », rapporte un habitant, membre du comité de quartier. Deux raisons principales à cela : l'envie de convivialité, et le désir de se réapproprier l'espace. « À s'asseoir sur un banc, cinq minutes avec toi... », comme le chantait Renaud...

Lieux de rencontres

Bellecroix offre de nombreux coins de verdure et autres espaces de détente où les habitants aiment se retrouver ; seulement

il n'est pas toujours facile de discuter assis par terre ou sur un petit bout de muret. Les bancs sont alors la solution idéale pour se retrouver entre amis, discuter pendant des heures à l'ombre d'un arbre, à profiter du soleil ou encore à respirer l'air frais. « En tant que lieux de rencontres, les bancs permettent aussi de pouvoir informer nos voisins des événements qui ont lieu dans le quartier, ce sont de véritables points de rendez-vous », nous explique un membre du comité. Les emplacements précis vont être décidés au cours du mois de dé-

cembre avec les riverains afin que les habitants puissent profiter des bancs dès le retour des beaux jours, au printemps prochain. ■

Et aussi...

- La réfection du centre social
- L'installation de bornes de distance sur le sentier du Fort de Bellecroix
- L'implantation d'un point d'eau potable près de la mairie de quartier

MAGNY

Un radar pédagogique pour inciter à ralentir

Rue de Pouilly, les automobilistes qui entrent à Magny seront invités à ralentir puisqu'un panneau leur montrera à quelle vitesse ils roulent.



↑ Les habitants de Magny ont estimé prioritaire de sécuriser le pont de Pouilly.

Quand il explique la genèse et la raison du projet d'installation d'un radar pédagogique à proximité du pont de Pouilly, Sylvain Faul parle de « l'entrée du village ». Metz est une ville-villages, et Magny en fournit une illustration parfaite. Attachés à leur cadre de vie en général et à leur tranquillité en particulier, les habitants de ce quartier ont proposé de mieux sécuriser l'entrée de ville, rue de Pouilly. « Nous sommes là dans une longue ligne droite, en descente, où beaucoup de véhicules roulent vite, parfois très vite, constate Sylvain Faul. De surcroît, un sentier de promenade se trouve à proximité, mais la traversée du pont est difficile pour les piétons, voire impossible pour ceux qui transportent une poussette. »

Pour inciter à casser la vitesse à cet endroit, un radar pédagogique va donc être installé, pour une entrée en service en mars. Coût de cet équipement : 14 000 euros. « Il devrait inciter les automobilistes à ralentir en constatant qu'ils sont au-dessus de la vitesse autorisée », ajoute Sylvain Faul. Un radar pédagogique, c'est en effet un tableau lumineux qui indique instantanément aux automobilistes la vitesse à laquelle ils roulent. La demande des habitants concernait aussi la construction d'une passerelle pour les piétons et les cyclistes, en parallèle du pont automobile. Elle s'élevait à plus de 300 000 euros. ■

LE SABLON

Des liaisons plus sûres

Très appréciée des cyclistes, la piste cyclable Sente à My s'interrompt à hauteur de la rue Belchamps, causant un retour dans la circulation générale un peu abrupte. D'où cette demande de continuité de l'itinéraire cyclable par la jonction avec les autres équipements du secteur rue Hisette, avenue François-Mitterrand et passage du Sablon. Ces liaisons étaient prévues, à terme, dans le cadre de projets plus globaux : plan vélo de la Ville de Metz et aménagement de la ZAC de l'Amphithéâtre. Toutefois, grâce au budget participatif et pour répondre à l'attente des habitants, une première étape sera réalisée au second trimestre 2015. Anticipant les équipements pérennes à venir, des travaux, estimés à 35 000 €, consisteront à aménager la voirie, à installer la signalisation et à poser le marquage de bandes cyclables provisoires au sol, en lieu et place des futures pistes cyclables. ■

Et aussi...

Et aussi...

- Des bancs près de la piste de bicross
- Un terre-plein à hauteur du barrage du moulin de Magny
- L'éclairage du parking du collège
- La mise en place d'un ralentisseur supplémentaire (coussin berlinois) rue au Bois
- La réalisation de 4 places de stationnement à proximité d'un accès aux bords de Seille, lieu de promenade

- La création d'un espace de détente intergénérationnel et la rénovation de l'aire de jeux place Saint-Livier
- La pose d'éclairage entre le square et le parking situés derrière l'église Saint-Fiacre

VALLIÈRES

Boulodrome et aires de jeux

À Vallières, l'aire de jeux du chemin des Airelles et celle de la rue de Vallières seront remises en état. Quant au boulodrome de La Corchade, il sera entièrement rénové et agrandi.

Un nouveau boulodrome à La Corchade

Le boulodrome de l'espace Corchade devenait vieillissant, trop petit avec un terrain de mauvaise qualité. Celui-ci va être agrandi de 12 mètres, et le revêtement va être entièrement refait avec une nouvelle structure idéale pour les joueurs de pétanque. De nouveaux bancs vont être installés aux abords du terrain et un chemin d'accès sera créé depuis le parking. Le boulodrome retrouvera alors son attrait d'autrefois.

Les aires de jeux remises à neuf

C'est un projet qui tient à cœur à Marie-Louise Ansel, habitante de Vallières depuis 37 ans : « L'aire de jeux du chemin des Airelles est traversée 4 fois par jour par les élèves de l'école des Hauts de Vallières. Mais celle-ci ne répond pas à leurs attentes car elle n'est adaptée qu'aux très jeunes enfants. » Pour elle, membre du comité de quartier depuis plus de 6 ans, un nouvel espace de vie va pouvoir s'installer dans ce quartier déjà très vert et agréable. « Et c'est toute une rencontre intergénérationnelle qui prendra forme ici », précise-t-elle. Des nouveaux jeux pour tous les

âges ainsi que des tables seront alors installés. Même cure de jouvence pour le parc du centre socioculturel de la rue de Vallières. Les bancs seront ombragés, et les jeux remplacés par du neuf. « Les familles pourront alors se réapproprier ces parcs qu'elles avaient délaissés auparavant », se réjouit Marie-Louise Ansel.

La rue Metman prochainement repensée

Le projet va s'établir sur 3 ans afin de sécuriser la rue Metman. L'objectif est de réduire la vitesse des automobilistes, d'améliorer le confort des riverains et de protéger piétons et cyclistes. De nombreuses demandes ont en effet été formulées grâce au budget participatif. Cependant, ces travaux sont déjà inscrits dans le budget global de la ville. L'éclairage public sera refait et l'axe traversant le quartier sera alors repensé pour que tous les usagers de la route puissent partager cet espace. ■



↑ Marie-Louise Ansel.

← L'aire de jeux du chemin des Airelles va bénéficier d'une cure de jouvence.



LA GRANGE-AUX-BOIS

La Grange-aux-Jeux

Deux projets d'équipement du parc de la Grange-aux-Bois et du lac Ariane ont retenu l'attention des habitants, pour un total de 80 000 €.

Une aire de jeux pour enfants et un parcours de santé : voici les projets que les habitants présents lors de la réunion du 4 novembre à l'hôtel de ville ont choisi de prioriser pour un financement par le budget participatif. Ces deux projets ont été bien accueillis et jugés réalisables par le pôle Parcs, jardins & espaces naturels de la Ville. Reste maintenant à préciser leurs contours et à équilibrer les équipements entre le lac et le parc.

Côté lac...

Plusieurs habitants et l'association APSIS - Émergence (association de prévention spécialisée, d'insertion et de socialisation) de la Grange-aux-Bois ont saisi l'occasion de la mise en œuvre du budget participatif pour proposer la création d'un parcours de santé autour du lac Ariane, pourquoi pas en y associant des jeunes du quartier dans le cadre d'un atelier autour de la conception du circuit. Après discussion avec les services, le projet s'est vu allouer une somme de 30 000 euros, à moduler avec l'enveloppe dédiée au parc. Lors de la réunion du 4 novembre, les agents de la Ville ont

évoqué la possibilité d'implanter des agrès de remise en forme pour adultes, quasi inédits à Metz.

...comme côté parc

Le parc de la Grange-aux-Bois s'est vu doté d'une toute nouvelle aire de jeux en 2014, destinés aux jeunes enfants. Des habitants ont proposé de lui adjoindre des équipements pour d'autres tranches d'âge. Une réunion est prévue mi-décembre avec le comité de quartier, pour confronter les attentes avec les produits existants. Objectif : bâtir un cahier des charges pour un montant total de 50 000 euros, en coordination avec le parcours du lac. Réalisation globale envisagée pour juin-juillet 2015! ■

↑ Déjà doté d'une aire de jeux pour enfants, le parc de la Grange-aux-Bois abritera des équipements pour d'autres tranches d'âges.

BORN Y

Un projet lumineux

Depuis la mise en place de la station Mettis « Belletanche », nombreux sont les usagers qui empruntent le chemin dédié aux piétons et cyclistes, joignant la rue de Belletanche au boulevard de la Défense, en longeant la piscine et la Chambre de métiers et de l'artisanat. Quelques candélabres situés à proximité de l'Orchestre national de Lorraine éclairent la partie du cheminement proche de la rue. Malheureusement, une rupture du réseau électrique les a rendus hors service. Ils seront remis en état dans les meilleurs délais.

Pour autant, la luminosité assez faible dans le reste du cheminement peut parfois générer un sentiment d'insécurité chez les usagers. La pose de l'éclairage envisagée pour pallier cet écueil a été ajournée du fait du coût relativement onéreux des travaux à réaliser. C'était sans compter l'enveloppe d'un million d'euros mise à disposition par la Ville pour doter le budget participatif. Après étude et concertation avec les habitants, le projet d'éclairage du cheminement pourra voir le jour au mois de septembre 2015, pour un montant de 80 000 €, répondant ainsi à leur attente. ■





◀ En tant qu'employeur, la Ville de Metz a recruté 44 jeunes en contrat d'avenir, comme ici Alison à l'état civil.

EMPLOI: LES SOLUTIONS LOCALES

Suivi et accompagnement des personnes en difficulté, clauses d'insertion dans les marchés publics, chantiers d'insertion, contrats d'avenir... La Ville de Metz encourage le retour à l'emploi de ceux qui en sont le plus éloignés. Elle est, elle-même, un employeur important. Tour d'horizon...

Ce matin-là, comme tous les matins du monde, ils sont déjà plusieurs, pince dans une main, sac poubelle dans l'autre, à parcourir les allées de Borny et œuvrer ainsi à la propreté de leur quartier. Rien d'anodin ici : anorak fluo sur le dos, ces agents à pied ramassent une quantité considérable de déchets, estimée à 18 tonnes par mois. D'autres, véhiculés, s'attaquent aux objets encombrants et aux dépôts sauvages : 75 tonnes par mois ! Ils effectuent ainsi ce que le vocable administratif nomme un chantier d'insertion, commandé par la Ville. Une action publique concrète, au service des personnes éloignées de l'emploi, parfois très éloignées. Il s'agit de réinsérer dans le circuit du travail des habitants du quartier, avec des métiers peu qualifiés. D'autres Messins sont concernés, via des associations d'insertion comme Metz pôle services ou le Grand Sauvoy : ils prêtent main forte aux employés de la ville dans les cimetières, assurent l'entretien des parties communes dans les immeubles de Metz habitat territoire,

rénovent des salles de classe ou les vestiaires d'un stade, et bientôt participeront au nettoyage des équipements sportifs.

Alors que les questions liées à l'emploi ne relèvent des compétences directes d'une municipalité, à la différence par exemple des écoles, de l'état civil, des espaces verts ou du stationnement, la Ville de Metz a décidé d'activer différents le-

**PERMETTRE AUX PLUS
FRAGILES DE RENOUER
AVEC UN TRAVAIL.**

viers en direction des habitants confrontés à des difficultés sociales et professionnelles. Le premier concerne la mise en

œuvre de l'action publique. Le recours aux chantiers d'insertion en fait partie. Autre disposition prise par la Ville, ainsi que par Metz Métropole : l'instauration de clauses d'insertion dans les marchés publics. Le principe : demander à une entreprise de réserver un certain nombre d'heures à des personnes sans emploi. Le chantier de Mettis a constitué un premier exemple emblématique : « Il faut donner leur chance aux personnes qui en ont besoin. Sinon, elles ne l'auront jamais », résumait à l'époque Jérôme

Bortolotti, chef bâtisseur chez Bouygues travaux publics. Depuis, 324 personnes ont cumulé près de 186 000 heures sur de nombreux chantiers : Mettis, Boîte à musiques, passage à niveau de La Patrotte, mairie de quartier de Bellecroix, travaux de voirie... Et ça continue : restaurant scolaire de La Corchade et renaturation de la Seille aujourd'hui, demain l'Agora de La Patrotte et le centre des congrès dans le quartier de l'Amphithéâtre, les investissements réalisés

Contrats d'avenir (au nombre de 44 actuellement), contrats d'apprentissage (26) : l'emploi des jeunes est une priorité municipale. « La diversité des métiers, administratifs et techniques, sont propres aux services d'une ville », ajoute Isabelle Kaucic, qui souligne que des mesures ont été prises ces dernières années pour lutter contre la précarité. Ainsi, 16 agents spécialisés des écoles maternelles (Atsem) ont été titularisés en début d'année, et

CONTRATS D'AVENIR, CONTRATS D'APPRENTISSAGE... L'EMPLOI DES JEUNES EST UNE PRIORITÉ MUNICIPALE.

au service des Messins permettent aussi aux plus fragiles d'entre eux de renouer avec un travail. Et le suivi des bénéficiaires de ce dispositif démontre que le jeu en vaut la chandelle : 64 % d'entre eux ont ensuite retrouvé un emploi durable, et 9 % ont été réorientés, 4 % suivent une formation.

L'autre levier qui permet à la Ville d'apporter sa pierre au combat pour l'emploi tient tout simplement à sa qualité d'employeur, l'un des plus importants de l'agglomération avec le Centre hospitalier régional et l'usine automobile PSA : 2 239 agents, dont 1 589 titulaires. La démarche de baisse des dépenses de fonctionnement passe notamment par une maîtrise de sa masse salariale, dont l'augmentation mesurée (+ 1,8 % en 2014, contre 2,2 % en 2013) tient essentiellement à l'effet automatique de l'ancienneté. « Les remplacements des départs ne sont plus systématiques, ils interviennent au cas par cas », explique Isabelle Kaucic, adjointe aux ressources humaines.

42 agents en tout. « Nous accueillons aussi des personnes en travail d'intérêt général, 18 en 2013, des stagiaires indemnisés à raison d'une trentaine chaque année, et nous comptons 245 emplois saisonniers chaque été », précise encore Isabelle Kaucic, bien placée pour savoir qu'une ville et ses élus jouent aussi un rôle d'intermédiaire, comme en témoigne l'histoire de la boulangerie Ange, racontée un peu plus loin dans ces pages : « Nous avons joué un rôle de facilitation, pré-organisé le recrutement, écouté, compris et identifié les besoins de l'employeur. Comme des VRP de l'emploi », résume Emmanuel Bertin, directeur de service Politique de la ville et insertion. Résultat : 15 contrats de travail pour d'anciens demandeurs d'emploi. Preuve que si le fléau du chômage est global, les solutions à y apporter se trouvent aussi localement. ■



TÉMOIGNAGE

Fernando Osvaldo, 33 ans



Grâce aux clauses d'insertion sociale intégrées dans les marchés publics, Fernando Osvaldo a pu enchaîner les périodes d'activité : Mettis, mairie de quartier de Bellecroix, renaturation de la Seille... En parcours d'insertion chez Idées Intérim et Aide Intérim, il multiplie les tâches diverses et ne reste jamais très longtemps sans occupation. « J'ai pu améliorer ma situation, notamment quitter le foyer dans lequel je vivais, pour mon propre logement », dit-il. Mais ce n'est pas tout : peintre en bâtiment de formation, Fernando a suivi une formation en voirie réseaux divers (VRD) et passé son permis de conduire. Une corde plus à son arc. ■



TÉMOIGNAGE

Aslan Shala, 43 ans



« Je n'imagine pas ne rien faire de mes journées. » Réfugié politique arrivé du Kosovo en 2008, Aslan Shala a tout d'abord œuvré bénévolement avant de se présenter devant l'association Metz pôle services, qui s'occupe d'intégration par le travail, d'accompagnement social et professionnel, et de formation des salariés en insertion. Cours de français, contrat d'accès à l'emploi, formation à l'encadrement technique... « Nous apportons une solution temporaire, en espérant qu'elle débouche sur quelque chose de durable », affirme la directrice, Dominique Bonatti. Dans le cas d'Aslan Shala, la réalité dépasse les espoirs : ses compétences ont amené l'association à le recruter comme encadrant. ■

324

Les différents marchés publics de la Ville de Metz incluant une clause d'insertion sociale ont, depuis 2011, concerné **324 personnes, soit 100 « équivalents temps plein »**, pour un total de près de 186 000 heures. Les opérations spécifiquement liées au Grand projet de ville de Borny représentent quant à elles 318 bénéficiaires.

64

Les bénéficiaires d'une clause d'insertion dans un marché public sont suivies dans le dispositif d'insertion pendant deux ans. Au 31 juillet 2014, **64 % avaient trouvé un emploi.**

2 239

La Ville de Metz est, avec le Centre hospitalier régional et l'usine PSA de Borny, **l'un des tout premiers employeurs de l'agglomération.** Ses effectifs comptent 2 239 agents, dont 1589 titulaires.

Quoi? Où? Pour qui?

Au sein du Pôle des Lauriers, maison de services publics installée au cœur du quartier rénové de Metz-Borny, trois offres complémentaires sont proposées aux demandeurs d'emploi:

- la **Mission locale du pays messin** prend en charge globalement les jeunes de 16 à 25 ans, sur l'ensemble des questions auxquelles ils peuvent être confrontés (ouverte du lundi après-midi au vendredi)
- le **Point d'accès au droit** permet, grâce à la permanence de professionnels ou d'associations spécialisées, de bénéficier de conseils juridiques gratuits sur toute démarche ou tout litige (sur rendez-vous au 03 87 55 55 98)
- la **Ville de Metz** (pôle Politique de la ville, cohésion territoriale et insertion) propose des services sur mesure aux demandeurs d'emploi de plus de 25 ans, notamment pour la rédaction de CV et de lettres de motivation et pour l'organisation de leur recherche d'emploi (sur rendez-vous au 03 87 55 55 98). Des plages multimédia d'accès libre sont proposées les mardis et jeudis matins.
- Pôle des Lauriers, 3bis rue d'Anjou à Metz Borny. Mettis (ligne A): station Hauts-de-Blémont.

Donner leur chance aux jeunes diplômés

« Nous sommes conscients qu'il est encore plus difficile d'accéder à l'emploi pour un jeune qui habite à Borny, Bellecroix ou La Patrotte. Voilà pourquoi la Ville de Metz, avec l'appui actif de Pôle emploi et de la Mission locale du pays messin, a lancé le programme ZUS'Emploi », explique Selima Saadi, adjointe en charge de la Politique de la ville. Le but est précis : répondre à la difficulté particulière de l'insertion professionnelle de jeunes diplômés rencontrant des obstacles liés à de la discrimination. « Il ne s'agit pas d'une formation de plus, ajoute Selima Saadi, mais d'une proposition de suivi individualisé des démarches et des projets pour favoriser l'accès des jeunes à l'emploi. Il peut aussi s'agir de lever des difficultés particulières qui empêcheraient cet accès à l'emploi en proposant des compléments de

formation, ou une aide à valoriser son parcours et sa personnalité... Chaque jeune concerné doit avoir conscience qu'il a une valeur sur le marché du travail. Encore faut-il qu'il la révèle, et qu'il ne se retrouve pas seul dans ses démarches. » Si des entreprises sont contactées, la Ville et ses partenaires se mettent aussi à l'affût de toutes les propositions d'emploi portées à leur connaissance. La première session de ZUS'Emploi, d'octobre 2013 à janvier 2014, avait permis à 4 jeunes de décrocher un CDD de plus de 6 mois, et à deux autres d'intégrer une formation qualifiante. Un jeune inscrit à la deuxième session, ouverte fin septembre, a déjà obtenu un CDD de 12 mois et trois autres viennent d'être convoqués à leur premier entretien d'embauche.

44

Réservés aux jeunes âgés de 16 à 25 ans pas ou peu qualifiés et rencontrant des difficultés d'insertion, **les contrats d'avenir ont été créés en octobre 2012. La Ville de Metz en compte 44**, dans toutes sortes de domaines (administratif, technique, etc.). En parallèle, une formation est dispensée aux bénéficiaires du dispositif.

165

Association sociale implantée au cœur de Borny, Metz pôle services œuvre à l'insertion sociale et professionnelle des personnes en difficulté et propose **des chantiers d'insertion**, notamment dans le domaine de la propreté. **165 personnes y ont participé en 2013**, dont 54 % sont bénéficiaires des minima sociaux, 50 % sont des femmes, 16 % ont moins de 26 ans et 16 % ont plus de 55 ans.

90

Actionnaire majoritaire d'UEM, la Ville de Metz oriente les choix stratégiques de cette entreprise dont le savoir-faire dans le domaine de l'énergie est reconnu bien au-delà de Metz. Son dernier fleuron, efluid, logiciel de gestion et de facturation, compte aujourd'hui près de 3 millions de clients à travers le monde. Pour le développer, **90 emplois ont été créés à ce jour**, et on devrait en compter 150 à l'horizon 2020.

11

La modernisation du réseau de transports en commun en octobre 2013 et sa constante montée en puissance permettent à **11 demandeurs d'emploi de suivre actuellement une formation de conducteurs de bus**. En janvier, ils rejoindront les 380 conducteurs du réseau Le Met', pour une durée de 6 mois susceptible de déboucher sur une embauche en contrat à durée indéterminée (CDI).

300

Encouragée par la Ville via notamment des subventions attribuées aux clubs, **la pratique sportive générale environ 300 emplois**, dont 3 font l'objet d'une aide financière directe. Ces emplois sont soit permanents, soit temporaires, et se répartissent entre fonctions techniques et postes administratifs.

16

La ville elle-même a souhaité devenir un employeur d'insertion. **16 personnes sont accueillies en continu** dans différents services municipaux pour apprendre un métier et engager un parcours vers l'emploi pérenne.



Entretien

PATRICIA SALLUSTI, ADJOINTE À L'INSERTION PROFESSIONNELLE ET À L'ACCÈS À L'EMPLOI

« Partir du besoin de chaque personne »

La Ville de Metz accompagne fortement les demandeurs d'emploi pour les aider à retrouver un travail. Patricia Sallusti nous explique pourquoi et comment.

Metz Mag : *L'emploi n'appartient pas aux compétences directes d'une municipalité, mais la Ville de Metz n'en est pas moins active dans ce domaine. Pourquoi et de quelle manière ?*

Patricia Sallusti : Outre le fait d'être elle-même un des plus importants employeurs de l'agglomération, la Ville de Metz s'investit en faveur de l'emploi des Messins sous deux angles. En matière de solidarité d'abord, elle aide les personnes éloignées de l'emploi dans leurs démarches et leur projet. En partenariat avec Pôle Emploi, elle contribue à établir des diagnostics personnalisés et des pistes d'action. De fait, même s'il s'agit d'une compétence subsidiaire pour une ville, elle est à la fois souvent celle qui assure le premier contact avec ces personnes et qui sert d'ensemble aux nombreux acteurs qui interviennent sur ce sujet. Mais la Ville est également active en matière de rayonnement ! Elle entend, dans les mois à venir, développer des contacts appuyés avec les entreprises qui s'installent à Metz pour proposer un appui dans leurs démarches de recrutement. Il ne s'agit pas de se substituer aux prérogatives privées, mais bien de donner un coup de pouce aux Messins qui ont des compétences et qui font appel à nos services.

Le recours aux clauses d'insertion sociale dans les marchés publics est pratiqué depuis quelques années. Quel bilan en tirez-vous ? Cette pratique peut-elle s'étendre ?

Cette pratique, expérimentée dans le cadre du programme de rénovation urbaine de Borny, a progressivement été étendue à de nombreux marchés de la Ville de Metz et de Metz Métropole. Mettis a notamment constitué

un puissant levier d'insertion, qui a permis de mettre ou de remettre au travail des demandeurs d'emploi de longue durée. J'ambitionne de développer cette pratique, au-delà des seules obligations légales, par exemple en mettant en œuvre cette clause dans des marchés qui appellent une main d'œuvre tertiaire (secrétariat, comptabilité, voire ingénierie et architecture), et de féminiser les bénéficiaires, ce qui peut aller de pair.

La Ville de Metz propose également des chantiers d'insertion, par exemple pour l'entretien des cimetières ou la propreté des quartiers. Quel public est ici visé ? Quels sont les objectifs et sont-ils atteints ?

La vie quotidienne d'une ville amène des besoins qui, pour la plupart, sont couverts par les équipes municipales, dont il faut saluer le travail. Toutefois, sur

DONNER UN COUP DE POUCE AUX MESSINS QUI ONT DES COMPÉTENCES ET QUI FONT APPEL À NOS SERVICES.

certaines tâches plus ou moins récurrentes que nous confions à des entre-

prises, il peut être plus pertinent de s'appuyer sur des acteurs de l'économie sociale et solidaire qui mettent au travail des personnes éloignées de l'emploi. C'est la raison pour laquelle nos marchés publics visent parfois spécifiquement ces entreprises et les personnes qu'elles accompagnent vers l'emploi. En dehors des besoins propres de la Ville, ces structures d'insertion accueillent des Messins pour d'autres chantiers et bénéficient de subventions à cet effet.

Vous avez rencontré début décembre tous les acteurs de ce dossier. Quel message la Ville leur a-t-elle transmis ?

L'élue que je suis se doit d'abord de souligner à quel point les effets de la crise économique pèsent lourdement sur les Messins que



je rencontre au quotidien. Cela renforce le niveau d'exigence de nos administrés vers chacun d'entre nous. Il m'appartient donc de créer les conditions d'un travail réellement collectif, au plus proche de chacune des situations individuelles. L'action en faveur de l'emploi est souvent lue par nos administrés comme complexe, touffue, servie par de nombreuses structures dont on ne saisit pas toujours la complémentarité. J'ai simplement proposé de partir du besoin de chaque personne. ■



Gros plan

UNE BOULANGERIE CRÉE 15 EMPLOIS

Ange met la main à la pâte

Ouverte à Borny depuis septembre, la boulangerie Ange a recruté sa quinzaine de salariés dans le quartier, avec l'aide de la Ville. Récit.

Julie, 22 ans, ancienne apprentie-vendeuse, cherchait un emploi depuis un an. Son bonheur porte le nom d'un Ange et se situe à Borny, au cœur d'un quartier en pleine métamorphose. Ange, c'est une enseigne de boulangeries franchisées, dont la 37^e en France a ouvert le 24 septembre à Metz, une première en Lorraine. « Je n'avais encore jamais travaillé en équipe, et ça se passe très bien », se réjouit Julie avant de retourner de l'autre côté du comptoir de vente où Marie et Fouzia servent les clients, nombreux en cette fin de matinée. Des clients qui, souvent, sont aussi des proches, au sens géographique du terme mais également, parfois, au sens familial. Comme Kadija, qui connaît ici sa première expérience professionnelle et comme la plupart des 15 salariés embauchés par Nathalie Constant, Marie et Fouzia vivent en effet dans le quartier. « C'est pratique, remarque Fouzia, notamment lorsque l'on fait l'ouverture, à 6 h 30. » Du parking de la boulangerie, elle peut en effet apercevoir son immeuble de la rue d'Anjou...

« Cette proximité présente beaucoup d'avantages, mais pas seulement celui d'économiser le temps de transport, même si

ce n'est pas négligeable pour le premier boulanger, qui commence à 3 h, le premier préparateur, à 4 h, ou le premier vendeur, à 6 h », confirme la directrice, venue s'attabler dans l'espace café de son établissement. Chez Ange, s'écoulent chaque jour un nombre considérable de baguettes fabriquées à base d'une farine issue de l'agriculture raisonnée, mais l'on peut aussi y prendre le temps d'une pause-café-croissant, se restaurer d'un sandwich, d'une part de pizza, d'un gâteau... « Si l'accueil a été si bon, reprend ainsi Nathalie Constant, c'est parce que nous ne nous sommes pas contentés de nous installer dans le quartier : nous y avons créé des emplois. J'ai tendu la main à tous. Borny ne correspond pas à l'image que l'on s'en fait souvent, et je suis fière de contribuer à la vie de ce quartier. »

Coopération exemplaire Alexis Muller est le promoteur immobilier de l'espace commercial des Portes de la rue de Sarre, où Ange voisine déjà avec Ibrahim (le supermarché oriental) et une pharmacie, en attendant un restaurant (lire aussi en page 29). « Ce projet, dit-il, c'est un bel exemple de coopération. Tout le monde a joué le jeu : la Ville de Metz en accompagnant



Madame Constant, et elle en respectant ses engagements. »

« Dès qu'a été fixé le nombre d'embauches nécessaires, relate Nathalie Constant, je me suis tournée vers Pôle emploi bien sûr, et vers la mission locale du Pays messin, installée au Pôle des Lauriers, tout près d'ici. Grâce à Alexis Muller, j'avais pu rencontrer Isabelle Kaucic, adjointe au maire, et Emmanuel Bertin, du service Politique de la ville. Ils m'ont bien conseillé. Ensuite, nous avons dé-

fini les profils des postes, et 40 personnes se sont présentées pour le recrutement, sur deux jours, les 16 et 17 mai. Le service Politique de la ville nous avait même prêté ses locaux, au pôle des Lauriers ! C'est là également qu'a eu lieu la formation théorique, pendant deux jours, mi-septembre, avant une immersion de 4 jours tous ensemble, boulangers, préparateurs, vendeurs, à Lagny-sur-Marne. » Le 23 septembre, à la veille du grand jour, toutes les recrues arpentaient le quartier, pour

faire connaître l'enseigne. Après la période de formation, tous ont signé leur contrat (un CDI) le 20 octobre. Parmi eux, René, 59 ans. L'adjointe de Nathalie Constant, Martine, en a 57, et le chef de production, François-Xavier, 27. Tous les autres ont dans les 20 ans, comme Faïçal, qui s'est auparavant essayé à la carrosserie, puis au carrelage, sans succès. Aujourd'hui, c'est la boulangerie qui le sort du pétrin. ■

En vue



Marianne Walas

Au décès de son mari, il y a 33 ans, Marianne Walas lui avait promis de continuer son activité. Aujourd'hui, le magasin spécialiste du vélo fête ses 80 ans. La longévité de cette enseigne réside dans l'accompagnement des clients, pris en charge immédiatement et accompagnés jusqu'à leur voiture. Le travail est précis et l'immense stock du magasin cache de très vieilles pièces aujourd'hui introuvables. «L'Office de tourisme et les hôtels nous envoient des clients», se félicite Marianne Walas, qui constate aussi que les vélos de ville se vendent plus qu'autrefois. «Metz est devenue une très belle ville pour le vélo». La commerçante a beaucoup œuvré pour des associations comme Noël de joie et la marque a sponsorisé de nombreux sportifs comme l'ancienne championne du monde Catherine Marsal. ■

→ Cycles Walas
31b rue Haute Seille
cycleswalas.com
03 87 75 41 27



La dynamique du Triangle

À l'occasion des fêtes de Noël, venez découvrir ou redécouvrir les nombreux commerces et services du Triangle Impérial, sans oublier son marché de Noël sur la place de la gare.

Situé au sein d'un triangle délimité par le château d'eau de la gare centrale, l'église Sainte-Thérèse et la porte Serpenoise, ce quartier impressionne par son architecture datant de l'annexion allemande et par la diversité de ses boutiques. Aujourd'hui, l'association des commerçants du Triangle Impérial compte 112 adhérents qui croient plus que tout en leur quartier, à l'image de Pierre Becq, son président d'honneur, antiquaire rue Gambetta. À l'origine de l'appellation «Triangle Impérial», il considère, avec fierté, que «ce quartier est le plus beau de Metz!». L'antiquaire aime l'ambiance qui y règne et la volonté dont font preuve certains membres de l'association : «Ils donnent beaucoup de leur temps pour rendre le secteur toujours plus vivant. Dernièrement, nous avons organisé la marche aux flambeaux, qui connaît chaque année un véritable succès. Cette année, nous avons reversé nos bénéfices à une association de chiens guide d'aveugle».

En perpétuel mouvement

Du Petit Mona et ses sandwiches à emporter avenue Foch, en passant par les nouvelles boutiques rue du Sablon comme le spécialiste du décor, CleverDesign, ou encore Appel Services qui propose les services d'aide à la personne, le quartier ne cesse de se renouveler. Pour Pierre Becq, «c'est signe de dynamisme, les commerçants et artisans du quartier restent optimistes!». En plus de ces petits nou-

veaux, beaucoup de commerçants rénovent ou s'agrandissent : le Crystal accueille depuis peu une toute nouvelle épicerie fine-vinothèque, le salon de coiffure Citronnelle a été entièrement rénové, sans oublier l'incontournable pâtisserie-chocolaterie Lemoy qui vient de déménager rue François de Curel. Comme tient à le souligner Pierre Becq, la grande majorité des commerçants et artisans sont indépendants.

Depuis le 22 novembre, l'association vous propose son excellent vin chaud et autre friandises dans les chalets de la place du général de Gaulle, devant la gare. Grande nouveauté pour cette édition, une cinquantaine d'artisans d'art lorrains se relayent pour exposer leurs œuvres qui sont également mises en vente. On y retrouvera notamment le maître-verrier Philippe Tisserand, dont l'atelier se trouve dans le quartier, ou encore l'horloger Bianchi qui a exposé au Grand Palais. Le marché se tiendra, impérial cela va de soi, jusqu'au 28 décembre.

Comment s'y rendre et où se garer ?

Deux stations Mettis et Le Met' à proximité : Gare et Roi George.

Des places de parking sont disponibles devant les commerces, vous avez également la possibilité de vous rendre aux deux parkings de la Gare et à celui du Roi George. ■

250

Sur le secteur du Grand projet de ville de Borny, sont actuellement recensés **250 emplois**, dont une quarantaine dans les commerces des Portes de la rue de Sarre. **140 entreprises** sont implantées dans cette zone franche, ce qui leur a permis de bénéficier d'un dispositif d'exonérations de charges durant leurs cinq premières années.

→ Un centre d'affaires dédié à l'immobilier s'installe rue de Sarre



À l'Est, du nouveau!

Le Grand projet de ville de Borny consiste à améliorer le cadre de vie et désenclaver le quartier, mais pas seulement: le développement économique en fait partie, comme viennent le confirmer le lancement d'un pôle commercial et l'arrivée d'un centre d'affaires dédié à l'immobilier.

Logement, équipements publics, transport en commun, mais aussi commerce et emploi. Le renouvellement de Borny, appelé GPV comme Grand projet de ville, agit sur toutes les composantes de ce quartier situé à l'Est de Metz, à 5 kilomètres du centre et, désormais, grâce à Metz, à seulement un quart d'heure de la place de la République. Mixer les fonctions pour désenclaver Borny: le parti pris du projet ayant mobilisé les crédits spécifiques de la Ville et de l'État porte ses fruits. Sur le volet économique, deux exemples récents s'ajoutent aux développements précédents (une maison médicale, l'immeuble Busipolis, 20 000 mètres carrés de bureaux...) et contribuent au changement d'image de Borny: les Portes de la rue de Sarre (commerces plus bureaux) et Black Stone (centre d'affaires dédié aux métiers de l'immobilier)

permettent en effet à la fois le renouvellement de l'offre commerciale et l'implantation d'activités tertiaires. Passage en revue...

1/ Les Portes de la rue de Sarre

Jadis, ce site était surnommé « le fond de Borny ». Aujourd'hui, il tient plutôt la grande forme: moins dense, plus ouvert, il offre en provenance de la route de Sarrebruck une entrée de ville métamorphosée. La pose de la première pierre des Portes de la rue de Sarre, programme porté par Axis Promotion et Demathieu et Bard, s'est déroulée le 19 novembre 2013. Un an plus tard, bénéficiaires des avantages de la zone franche urbaine, plusieurs commerces ont déjà ouvert sur une surface totale de plain-pied de 1 500 mètres carrés. Une boulangerie Ange, enseignes connues dans le Sud-Ouest, s'im-

plante ainsi pour la première fois à Metz, et 13 de ses 15 salariés sont des habitants de Borny (lire aussi notre dossier, pages 22 à 27). Ibrahim, supérette alimentaire orientale, ainsi qu'une pharmacie complètent l'offre d'ores et déjà existante, en

RENOUVELLEMENT DE L'OFFRE COMMERCIALE ET IMPLANTATION D'ACTIVITÉS TERTIAIRES CONTRIBUENT AU REBOND ÉCONOMIQUE DE BORN Y.

attendant au printemps un restaurant-grill, puis une agence bancaire et, sur 1 800 mètres carrés, le « drive » d'une enseigne de la grande distribution répondant aux nouveaux modes de consommation. Outre ses anciens habitués, du temps où elle se trouvait boulevard d'Alsace, la pharmacie étend sa clientèle aux passants de la rue de Sarre, profitant ainsi d'une visibilité nouvelle. « Les commerçants ont démarré leur activité ici entre août et septembre,

et elle dépasse leurs prévisions. Par les temps qui courent, c'est plutôt remarquable », note Alexis Muller, d'Axis Promotion.

Les Portes de la Sarre, ce sont aussi 2 000 mètres carrés de bureaux, dont la construction débutera en

2015, en même temps que la commercialisation parcellaire portée par Axis Promotion.

2/ Black Stone

Entre les jardins familiaux du Barrois et la rue de Sarre, quatre bâtiments modernes, façades en aluminium et terrasseau noir brillant qui lui valent son nom... Black Stone, comme pierre noire, s'érige en nouvelle vitrine immobilière pour Metz. Trimco-Bénédict, spécialiste de l'immobilier d'en-

treprise, porteur du projet, va lui-même s'installer là, fin janvier prochain. Un premier bâtiment a été livré fin novembre, un deuxième le sera fin décembre, la livraison du dernier étant programmée courant mars. Une société d'expertise comptable s'apprête à investir un immeuble complet; suivront, une entreprise de fourniture pour le bâtiment, un architecte, une société de vente de matériel de bureaux, un cabinet d'avocat, une société de conseil aux entreprises et autre spécialisée dans la communication, ainsi sans doute qu'un géomètre. Atout incontestable de Black Stone: sa situation stratégique, avec un accès direct au nœud routier (voie de contournement et autoroute), une visibilité incomparable depuis un giratoire qui voit passer environ 40 000 véhicules par jour. « La qualité du bâti est également un avantage considérable, ainsi que la qualité des prestations, dans un espace clos, avec 155 places de parking au total dont la moitié en sous-sol », indique Michel Lévy, du cabinet Trimco-Bénédict. Une fois achevé, Black Stone s'étendra sur 5 300 mètres carrés. ■

L'expression des

Groupe municipal d'union de la droite et du centre



Fêtes de fin d'année mais budget difficile

Alors que s'ouvre la période des fêtes de fin d'année, beaucoup de ménages vont faire très attention à leur budget familial pour ne pas prendre des risques inconsidérés compte tenu de la conjoncture. Toutefois, les tentations sont grandes, tout comme les besoins.

Beaucoup souffrent aujourd'hui d'avoir moins de moyens qu'hier et vont regarder à deux fois avant certaines dépenses... C'est au même moment qu'a lieu la préparation du budget de la ville et que les élus s'expriment sur les orientations budgétaires.

Pour notre groupe une chose est claire: «**Il ne saurait être question d'augmenter les impôts à Metz**» Je l'ai dit lors de la campagne électorale. C'est plus vrai encore aujourd'hui. En effet, les difficultés des ménages sont encore plus vives qu'en mars der-

nier, en raison de la politique gouvernementale qui, malgré les promesses du Président Hollande, continue à accentuer la pression fiscale. Chaque jour on apprend de nouvelles taxes, de nouvelles augmentations fiscales quand ce ne sont pas des diminutions des prestations familiales. Celles-ci constituent une remise en cause incroyable et sans précédent de la politique traditionnelle de la France en matière familiale, mise en place après-guerre.

De même, il conviendra de ne dépenser qu'en fonction de nos moyens. Si une ville doit continuer à investir, elle doit le faire dans les secteurs qui soutiennent l'activité économique et rapportent. Ainsi, après les projets pharaoniques de la périphérie acceptés par le Maire, il s'agit de mettre notre centre-ville à niveau tant nos rues et le plateau piéton sont dégradés. Il s'agit aussi de consentir les efforts en matière de sécurité au moment où on enregistre à la fois une hausse des vols armés et des violences

faites aux personnes et le plus grand laxisme vis à vis des coupables.

Enfin, s'il faut baisser les dépenses de fonctionnement puisque le Gouvernement baisse les contributions allouées aux villes et que des économies sont possibles, encore faut-il faire des choix entre les différents secteurs. On ne peut pas se contenter de mesures générales de baisse sur tous les services sans s'intéresser à leur utilité sociale et économique poste par poste. Bref il s'agit d'être vigilant comme un ménage peut l'être.

Très bonnes fêtes de fin d'année à tous malgré ce contexte difficile. ■

Marie-Jo Zimmermann



Patrick Thil, Martine Nicolas, Nathalie Colin-Oesterlé, Emmanuel Lebeau, Caroline Audouy, Julien Husson, Yves Wendling, Patricia Arnold-Martin

Rassemblement Bleu Marine pour Metz



Que ce temps de Noël apporte aux Messins courage et fraternité!

M. le Maire, vous vivez au dessus de NOS moyens! Les temps sont durs, les familles prévoient de dépenser -5% pour Noël. Mais D. Gros et JL Bohl décident de s'offrir un nouveau Palais des Congrès à 58 millions €, malgré le refus (c'est une première!) d'un tiers des élus et maires de l'agglomération. Ce projet est mal calibré, mal situé et mal planifié alors que les finances publiques sont au rouge. Nous proposons que Metz modernise plutôt les salles existantes.

L'Histoire se répète: le camp de Blida est démantelé. Une fois relogés, les clandestins (90% ne sont pas demandeurs d'asile selon le Préfet) deviendront inexpulsables (pour raison familiale ou médicale). La réputation de Metz comme porte d'entrée pour les clandestins est faite!

Il faut d'urgence couper les pompes aspirantes qui les attirent, et retrouver la maîtrise de nos frontières. **Gauche et droite qui nous critiquent sont de faux humanistes: ils tolèrent que des Français restent à la rue; ils tolèrent un bidonville insalubre pour ceux qu'ils laissent entrer en France. ■**



Françoise Grolet
Thierry Gourlot,
Bérangère Thomas,
Jean-Michel Rossion.
www.pourmetz.com

Indépendants



Clap de fin pour le cinéma généraliste de centre-ville

Alors qu'elle s'y était opposée en 2011, la ville de Metz vient de donner son accord pour la construction d'un complexe cinématographique à Waves. Ce revirement est dommageable pour le cinéma de centre-ville. Si le choix de développer le quartier de l'Amphithéâtre avec un nouveau cinéma autour de Pampidou, de Muse, du futur Centre des congrès est légitime, pourquoi condamner le cinéma généraliste de l'hyper-centre avec la fermeture du Caméo et la reconversion du Palace en cinéma art et essai? ■



Jérémy Aldrin
et Christine Singer

groupes politiques

Fier(e)s d'être Messin(e)s



Attractivité de Metz : Centre des Congrès et Cinémas

Pour doper son attractivité, Metz fait résolument le choix du mouvement hors de toute tentation immobiliste qui nous relèguerait aux oubliettes des villes sans avenir. Nous devons assumer notre rang de grande métropole attractive. Faire revenir les familles, attirer les investissements, les chercheurs, les créateurs, les touristes sont autant de conditions indispensables pour l'avenir.

Le Centre des Congrès : une dynamique nouvelle pour l'agglomération

Les élus de Metz-Métropole viennent de valider majoritairement le projet de Centre des Congrès. Fruit d'un consensus entre forces politiques et économiques, ce centre permettra d'attirer décideurs publics et privés, de créer des emplois à Metz et de favoriser le développement du tourisme, de la restauration et de l'hôtellerie. Au-delà des questions matérielles, il s'agit également d'un investissement structurant, sans frais de fonctionnement, qui renforce notre positionnement au niveau national et européen.

Le cinéma du centre-ville sauvegardé et modernisé

Nous aurons bien 2 cinémas au centre-ville avec un cinéma Art et Essai au Palace et un autre Grand Public à l'Amphithéâtre dont la construction se fera avec Muse. Ce projet est utile car les 2 cinémas actuels sont vétustes, non accessibles aux personnes à mobilité réduite (PMR) et n'offrent pas le meilleur confort. Le Palace Art et Essai sera modernisé et rendu accessible aux PMR avec un lieu d'exposition et une salle d'éducation à l'image pour les enfants. Il sera animé avec les associations pour accroître la fréquentation globale et attirer les cinéphiles à Metz et non en périphérie.

Privilégier les investissements d'attractivité, pour le centre-ville, et qui positionnent notre ville et la marque Metz dans la France de demain, c'est l'esprit de la feuille de route que notre majorité s'applique à mettre en œuvre.

Permettez-moi, enfin, au nom de tous les élus majoritaires de vous souhaiter de très agréables fêtes de fin d'année, dans le partage et la solidarité! ■

Hacène Lekadir,

Président du groupe majoritaire Fiers d'être Messins
Adjoint au maire à la culture
Facebook: Fiers D'être Messins
Twitter: @metzavenir



3,7 milliards d'euros

C'est la baisse de la dotation des collectivités territoriales pour 2015. Avec ces économies drastiques, comment pourront-elles répondre aux charges obligatoires et aux besoins des habitants en matière d'éducation, de culture, d'écologie, de politiques de proximité? Ces choix mettront à mal notre capacité à investir pour soutenir l'emploi dans cette période de crise. Il y a urgence à changer de cap et à mettre l'humain au cœur de nos priorités. ■



Danielle Bori, Gilbert Krausener

Groupe EELV



Une étoile est née!

Beau cadeau de Noël offert aux Messins : un palais des congrès de 1200 places collé à l'arrière de la gare. Le vote a eu lieu, les élus de Metz Métropole se sont exprimé POUR, la démocratie représentative s'est prononcée. Dommage que les citoyens n'aient pas eu droit au chapitre. Cette nouvelle étoile au tableau de chasse du groupe GL Events devra se distinguer des 45 autres centres éparpillés sur la mappemonde, Budapest, Lyon, Barcelone, Clermont Ferrand, Rio... Comme l'étoile des bergers, elle guidera les caravanes des congressistes internationaux vers notre cité. En cette période de trêve et de magie, on peut rêver...

Bonnes fêtes ■

Marie Anne Isler Béguin,

René Darbois, Marylin Molinet, Philippe Casin



Groupe Démocrates Centristes & Indépendants



Décembre, mois de l'enfant

A Metz, en novembre on a célébré le mois de l'égalité, et celui de la parentalité. Voici Décembre et Metz se pare et s'illumine pour faire rêver petits et grands; que la magie de Noël opère et nous engage à œuvrer pour des jours et une humanité meilleurs. Décembre sera alors, le mois de l'espérance et de la solidarité à travers toutes les manifestations organisées dans la ville, en particulier le Téléthon. Décembre est surtout le mois des enfants dont nous avons fait notre priorité pour ce mandat; le projet éducatif de la petite enfance entre en cohérence avec le plan éducatif de territoire pour nous aider à construire un projet global d'éducation, et ainsi bien grandir à Metz pour les années à venir. Nous vous souhaitons que ces fêtes de décembre vous soient douces, joyeuses et prometteuses! ■

Myriam Sagrafena

Guy Cambianica, Agnès Migaud,
Catherine Morel, Raphaël Pitti



Le jeu vidéo, objet de recherche à Metz

Depuis le 25 novembre TCRM-Blida (pour Toutes les cultures en réseau à Metz) abrite la première plate-forme d'analyse et de recherche sur les jeux vidéo en France. Sébastien Genvo, professeur à l'Université de Lorraine, est à l'initiative de ce projet novateur, qui renforce l'attractivité numérique de Metz.

Depuis cette rentrée, Sébastien Genvo est professeur à l'université de Lorraine. Issu d'une formation sur le cinéma, il a ensuite travaillé en 2001 et 2002 en tant que game designer (c'est-à-dire concepteur de jeux) chez Ubi Soft.

Aujourd'hui, sa spécialité est l'étude des jeux vidéo. « Les jeux vidéo, dit-il, connaissent depuis plusieurs années une légitimation croissante et touchent à présent des publics de plus en plus diversifiés ». Comme le cinéma notamment, les jeux vidéo permettent de véhiculer des émotions, ce côté « expressif » du jeu intéresse plus particulièrement le chercheur messin.

Depuis un an, Sébastien Genvo a lancé sa Web TV sur les théories des jeux vidéo. « En abordant des thèmes comme la musique, les idéologies ou le design, je vulgarise ainsi des théories pour rendre mes recherches accessibles à tous. » Il a également soutenu une thèse sur le Game Design et a déjà écrit plusieurs livres sur le sujet. Aujourd'hui, il souhaite offrir un espace de recherche, complémentaire aux services universitaires lorrains, dans lequel la recherche pourra être poussée par la pratique et la rencontre. Sébastien Genvo a également créé un site internet pour rassembler ses réflexions sur les jeux vidéo.

Première en France

La première plate-forme d'analyse de jeux vidéo de France s'installe donc à Metz. Le site de TCRM-Blida (ancien dépôt de bus) semblait prédestiné à accueillir l'Expressive Game Lab. De nombreux projets portant sur les jeux vidéo sont déjà résidents à Blida (Frontières du Pixel, la Web TV Mamytwink ou encore les bornes d'arcades de Tryptik). Pour Sébastien Genvo, « c'est une synergie qui va s'installer avec les voisins de TCRM-Blida, cela va créer du lien. »

Le laboratoire va dans un premier temps rassembler des consoles de jeux anciennes et récentes afin de pouvoir pousser l'analyse par la pratique. Par la suite, Sébastien espère installer une chaire de mécénat afin de recruter des doctorants, créer des événements et travailler dans la recherche et le développement.

En plus d'un partenariat avec l'Université de Lorraine, deux laboratoires ont contribué à l'établissement de ce projet l'un orienté vers les sciences humaines et sociales (le CREM, centre de recherche sur les médiations) et l'autre vers l'informatique (le LORIA, Laboratoire Lorrain de recherche en informatique et ses applications).

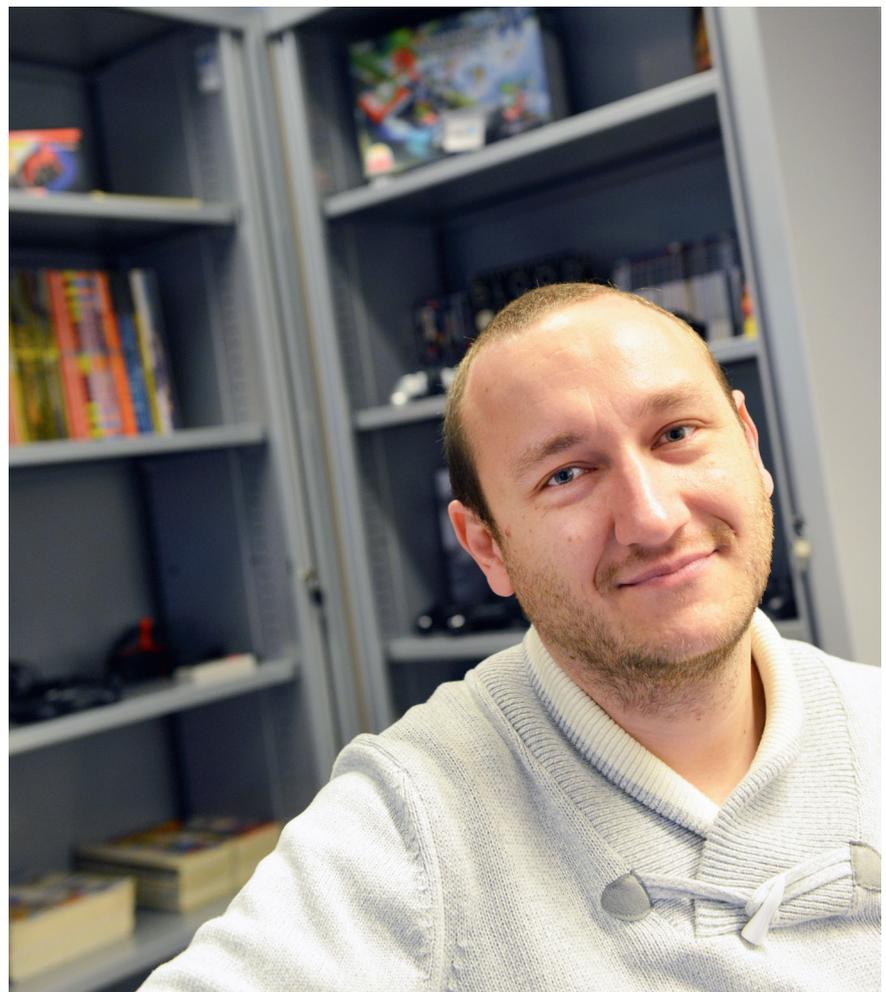
Attirer des chercheurs

Un site internet et des expositions seront établis afin de partager les futures recherches du laboratoire : « L'intention est aussi d'attirer des chercheurs, des entrepreneurs ou artistes intéressés par cet environnement de recherche. »

Cette installation sera ainsi utile aussi bien aux étudiants, qu'aux doctorants ou aux chercheurs mais plus particulièrement aux licences en sciences de l'information et de la communication ainsi qu'au master en création de projet numérique. « Le projet permettra de faire participer les étudiants à ces actions de recherche par l'intermédiaire de projets tuteurés et de stages. Un enjeu fort consiste donc également à attirer et former des étudiants qui pourront constituer un vivier de compétences sur le thème des jeux vidéo », détaille Sébastien Genvo. ■



→ TCRM-Blida, avenue de Blida.
Le site internet de Sébastien Genvo : ludologique.com
La web-tv de Sébastien : youtube.com/user/SebastienGenvo





Ici bat le cœur de Lor'N'Tech

« Valoriser nos industries culturelles et créatives, voilà l'un des chemins possibles pour asseoir rapidement la marque Metz dans le domaine du numérique », estime Dominique Gros. Car, insiste le maire, « TCRM-Blida est d'ores et déjà désigné comme l'espace totem de Metz pour Lor'N'Tech », réunion des métropoles du sillon lorrain dans le cadre de la dynamique French Tech, qui favorise un écosystème numérique au service du développement économique. « TCRM-Blida, dit-il, sera à la Lorraine ce que le Cent-Quatre est à Paris : un lieu de rencontre entre activités culturelles et artistiques, entrepreneuriat numérique et médias. »

La nouvelle dimension

Lieu de création, de production et d'innovation artistique et numérique, TCRM-Blida affiche dix mois d'existence. Il a trouvé son rythme de croisière, ses résidents, et une ambition internationale.

Il y a une vie après les bus. Depuis le 29 mai 2013, les véhicules des ex-TCRM (Transports en commun de la région messine) ont quitté le dépôt de l'avenue de Blida pour un tout nouveau centre d'exploitation situé à Metz-Nord. Sur près de 3 hectares, entre Moselle canalisée, boulevard du Pontiffroy et caserne Séré-de-Rivières, place à TCRM-Blida! TCRM pour Toutes les cultures en réseau à Metz. Derrière l'astuce de l'acronyme localisé, se dissimule (de moins en moins) et s'ouvre (de plus en plus) un lieu de création, de production et d'innovation artistique et numérique.

Depuis le 3 février 2014, TCRM-Blida accueille donc artistes et créateurs de tous horizons. Dix mois après, les 7 500 mètres carrés du rez-de-chaussée ont été investis par des résidents annuels, ou plus temporaires.

Là où, naguère, se trouvait l'atelier de réparation des bus, un autre atelier a pris place : on y produit aujourd'hui des projets artistiques. La « grande serre », c'est son nom, est un vaste espace de 2 500 mètres carrés, d'une hauteur de plafond de plus de 8 mètres, entièrement dégagé de cloison, qui constitue un plateau idéal pour le travail plastique. Le collectif Bout d'essai, qui réunit photographes, graphistes, illustrateurs, couturiers, scénographes et artistes plasticiens y a déjà ses habitudes. Ses voisins? L'association Tryptik, qui rénove et restaure les jeux de cafés, MDesign (recherche en éco-fabrication), ou encore Le Mégot (éditeur de fanzines, de BD et « de trucs cools »). Organ Skateboards, lauréat messin du concours Envie d'agir, est également présent. Il fabrique des planches de skateboard 100 % artisanales, mais aussi

des objets du quotidien à partir de bois et de matériaux recyclés. D'ailleurs, non loin de là, un magasin entpose des matériaux collectés auprès de magasins, d'entreprises, de particuliers, destinés à un usage créatif.

50 à 70 personnes

La « grande serre » est dédiée à la création plastique ; le spectacle vivant possède lui aussi son espace avec la « capsule », studio pour pratiquer théâtre, danse, arts du cirque, arts de la rue, web TV, cinéma, arts numériques, mapping, musique...

Lieu de travail partagé et collaboratif, lieu d'échanges et de rencontres, l'espace Coworking propose contre une somme modique un espace de travail temporaire, à la journée, à la semaine, ou au mois. Chapeauté par l'association Coworking Metz, divisé en plusieurs bureaux, il permet d'accueillir 5 à 10 entreprises dites innovantes, micro-entreprises culturelles ou travailleurs indépendants ayant besoin de locaux administratifs. Metz Mag y reviendra.

TCRM-Blida compte aussi, après neuf mois d'existence, ses résidents permanents : la web-radio de l'association Zikamine y a son studio ; le collectif Paradigme ou encore Graoulab, dont l'atelier de fabrication numérique permet de mutualiser les compétences et les outils dans le domaine de la recherche sur les nouvelles technologies, contribuent aussi à la montée en puissance du lieu. En moyenne, chaque jour, entre 50 et 70 personnes œuvrent sur un site qui, le 25 novembre, a pris une nouvelle dimension avec un labo de jeux vidéo (lire ci-contre) au rayonnement international. ■

En attendant 2015

Avent Scènes

Pour la troisième année, la Ville de Metz, le Conseil général de la Moselle et Metz Métropole organisent un calendrier de l'Avent grandeur nature. Découvrez chaque soir jusqu'au 24 décembre un nouvel évènement : spectacles, performances, animations, installations, concerts... Une nouvelle curiosité s'emparera d'un espace de la ville pour faire patienter aussi bien les enfants que les adultes avant les fêtes de Noël. ■

→ Le programme complet est disponible sur metz.fr



PHOTO ED

Marche illuminée

Le samedi 13 décembre, sera organisée par la famille Lorraine de Metz-Borny la 22^e édition de la marche illuminée de Metz. Au départ du boulevard Saint-Symphorien et durant toute la soirée, un parcours sera balisé dans la ville pour permettre aux marcheurs de découvrir des endroits insolites ou méconnus, mis en lumière par les illuminations et les marchés de Noël. Sur plus de 10km, les marcheurs seront conviés à diverses animations et surprises préparées par les bénévoles.

Une inscription avec une participation de 1,80 euro est nécessaire pour se joindre à la marche. ■

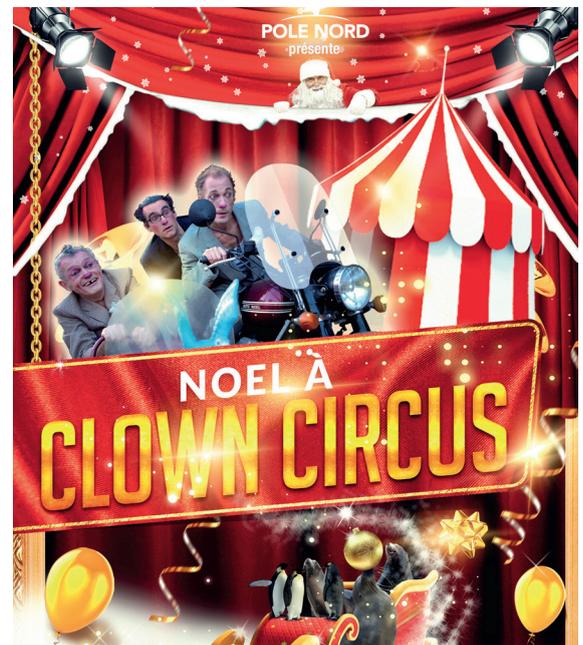
→ Plus d'informations : 03 87 74 44 33 ou par courriel : fam.lor.metz-borny@wanadoo.fr



Noël à Clown Circus

En cette fin d'année, les Arènes de Metz présentent ce spectacle de cirque pour toute la famille. Des clowns déjantés ou encore des acrobates époustouflants se produiront le samedi 13 et le dimanche 14 décembre. Un éléphant se joindra à la bande farfelue pour apporter encore plus d'émerveillement au spectacle. Pour que la fête profite à tous, les Arènes ont offert 300 places dans le cadre de Noël solidaire. ■

→ Plus d'informations : les-arenes-metz.com



Spectacles, marche, concerts... Tour d'horizon non exhaustif des temps forts de la fin d'année. D'autres rendez-vous dans notre agenda, en page 42...



Cendrillon

Les 19, 20, 21, 26 et 31 décembre, l'Orchestre national de Lorraine s'associe à l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole pour donner une interprétation du conte de Charles Perrault, d'après la mise en scène de Sergueï Prokofiev. Ce ballet en trois actes sera autant féérique que dynamique, avec l'imensité du cadre offert par l'Opéra-Théâtre. ■

→ Plus d'informations : opera.metzmetropole.fr



Choristes à Saint-Maximin

Cascadeur s'y était produit pour la fête de la musique, en 2013. L'église Saint-Maximin connue pour les vitraux de Cocteau ouvre de nouveau ses portes à un concert : celui des étudiants du département de musique du site messin de l'Université de Lorraine. Placés sous la direction de David Jacquard, les étudiants-choristes interpréteront pendant une heure un programme consacré à la chanson française, de la renaissance au début du XX^e siècle. Rendez-vous le vendredi 12 décembre à 20 h 30. ■

→ Église Saint-Maximin, 61 rue Mazelle. Entrée libre.



Concert de Nouvel An

L'Orchestre national de Lorraine présentera à l'Arsenal les 27 et 28 décembre son dernier concert de l'année. Placé sous le signe du Nouvel An, ce programme détonnant rassemblera des grands noms comme Strauss, Verdi, Tchaïkovski. Des extraits d'opérettes, des valse viennoises ou encore des polkas rythmeront ces après-midi festives avant le passage à la nouvelle année. ■

→ Plus d'informations : arsenal-metz.fr

Places de Noël

Tout le mois Place de la République, place Saint-Louis, parvis de la gare, place et centre Saint-Jacques, place de Chambre : l'effervescence des marchés de Noël se poursuit. Petit tour de ville en images...



← Grande roue et patinoire. Manèges et chalets. **Place de la République**, les animations joueront les prolongations jusqu'au 4 janvier.

↓ **Place De-Gaulle, devant la gare**, au pied d'un sapin qui culmine à 24 mètres du sol, un crochet s'impose par le chapiteau dédié aux métiers d'art.





↑ **Place Saint-Jacques**, l'endroit rêvé pour composer sa décoration de Noël. Et pas seulement!

↓ Royaume du père Noël, donc des enfants: rendez-vous sur le forum du **centre Saint-Jacques**.



↑ Tradition respectée **place Saint-Louis**, berceau des marchés de Noël à Metz.



← La nouveauté 2014 attire gourmets et gourmands **place de Chambre**, de 17 h à 23 h du lundi au jeudi et de 11 h à 23 h.



Programme

Les marchés de Noël sont ouverts **tous les jours jusqu'au dimanche 28 décembre**, de 10 h à 20 h et jusqu'à 21 h le samedi.

Nocturne le **samedi 13 décembre** jusqu'à 22 h.

Pleins feux sur l'harmonie municipale

21 décembre Arnaud Tutin dirige l'harmonie municipale depuis avril 2013. Plusieurs projets sont en préparation, à commencer par le concert de Noël.

Le dernier concert de l'harmonie municipale à l'Arsenal s'est joué à guichets fermés. « Certaines personnes étaient déçues de ne pas avoir pu venir. » Et plus de 300 personnes étaient présentes au jardin botanique le jour de la fête de la musique. « À chaque fois que je me retournais, de nouvelles chaises se rajoutaient » se souvient Arnaud Tutin, chef d'orchestre de cette formation, et professeur de tuba au conservatoire de Metz. « Nous avons un public fidèle », ajoute-t-il. Cet orchestre de 52 musiciens (instruments à vent et percussions) a développé son répertoire pour satisfaire tous les goûts : « Il faut penser à tout le monde, mais d'abord

au public » précise Arnaud Tutin. « Chaque concert est un grand moment pour nous, comme lorsque nous avons monté un projet avec le chœur de l'armée française pour le centenaire de la Première guerre mondiale. »

Spectacle de Noël

Le 21 décembre à 16 h, l'harmonie municipale produira son traditionnel concert de Noël à l'Arsenal. La première partie de ce spectacle sera composée de grands classiques comme l'Arlésienne de Bizet ou encore la Symphonie fantastique de Berlioz. La deuxième partie sera plus légère avec des pièces celtiques, mais aussi des musiques de

film comme Harry Potter et Pirates des Caraïbes.

La prestation musicale sera accompagnée d'une performance du groupe messin Quinte Septime, spécialiste de l'escrime artistique.

Son, image, lumière

C'est un travail collectif qui se prépare entre l'Harmonie Municipale et la compagnie Blah Blah Blah (créations autour des musiques vivantes, libres, ouvertes et décalées). En utilisant le travail de l'artiste Gabriel Fabing, qui a enregistré toutes sortes de bruits à Metz, comme les bus, les écoles ou la foule, la compagnie Blah Blah Blah a composé une œuvre

Des rendez-vous à ne pas manquer

21 décembre à l'Arsenal

15 mars 2015 à l'Arsenal

Et d'autres dates tout au long de l'année à découvrir sur metz.fr

sur fond de musique électronique pour l'Harmonie. Bien que le lieu et la date de cette production sont encore inconnus, le spectacle sera grandiose avec en prime une utilisation de l'image et la lumière. ■



L'art dans les écoles



Jusqu'en juin 2015 Pour la 5^e année consécutive, des artistes sont en résidence dans les écoles. Coup de projecteur sur la compagnie la Brèche, qui éveille les élèves de l'école de la Seille à l'art contemporain.

Des artistes, de Metz et de la région, en résidence dans les écoles messines. Ce dispositif émane du partenariat entre la Ville de Metz et la Direction des services départementaux de l'Éducation nationale. Cette année, sept compagnies interviennent dans les écoles maternelles et élémentaires afin de faire découvrir aux enfants l'art sous toutes ses formes. Parmi eux, on compte deux petits nouveaux dont la compagnie la Brèche qui œuvre à l'école de la Seille. Cette dernière propose une résidence qui permettra aux enfants de découvrir l'art contemporain par le corps et le mouvement. Depuis sa création en 2007, la compagnie développe des projets chorégraphiques dans les musées, et pour la scène, proposant aussi depuis quelques années des activités destinées au jeune public.

Corps, danse et peinture

Aurélie Gandit, chorégraphe de la compagnie la Brèche, a souhaité partager avec les enfants l'ensemble du processus de création : « Il ne s'agit pas ici de donner simplement un cours de danse. Nous allons apprendre à ces élèves de CE2 comment nous créons, pourquoi nous créons, nous allons leur apprendre le rapport avec leur corps ».

Aurélie a réalisé cette résidence à partir de l'exposition Phares, actuellement au centre Pompidou-Metz, que les enfants ont récemment visitée. Elle y a sélectionné six œuvres d'arts desquelles va découler l'ensemble du travail avec les enfants. Celui-ci sera réalisé en trois étapes. La danseuse Lola Kéraly leur fera tout d'abord découvrir le Feldenkrais®, méthode permettant une prise de conscience corporelle par le mouvement, qui est la base pour connaître son corps. Christophe Rodermann, historien de l'art, leur proposera ensuite des ateliers d'arts plastiques afin de stimuler leur créativité manuelle. Pour finir cette résidence, Stéphanie Court leur proposera un atelier de danse contemporaine.

Pour Aurélie, « travailler avec les enfants offre une liberté formidable. Ils sont très réceptifs et n'ont pas encore de préconception de la danse. Et puis, rien n'est figé, nous faisons aussi à partir d'eux ! » Cette création sera achevée en mai 2015, moment où elle sera représentée aux Trinitaires avec les réalisations des écoles participantes. ■

Et aussi...

Les autres compagnies intervenant cette année sont les suivantes :

- l'ensemble Stravinsky à l'école Fort Moselle,
- la compagnie Pardès Rimonim dans les écoles Jean Monnet et Emilie du Châtelet,
- la compagnie Astrov à l'école Chatrian 2,
- la compagnie Mirage à l'école maternelle les Chardonnerets,
- la galerie Modulab à l'école Saint-Eucaire,
- Faux mouvement à l'école maternelle le Pré vert et Arc-en-ciel.

Gaëlle Martiny passe à table

Portrait messin. Gaëlle Martiny, étudiante au lycée hôtelier Raymond-Mondon, vient de décrocher la médaille d'or nationale du concours des Meilleurs apprentis de France, dans la catégorie des arts de la table.



>Son actualité

Depuis avril 2014, Gaëlle Martiny, étudiante à Metz, fait partie des Meilleurs apprentis de France ; elle a reçu ce titre envié dans la catégorie des arts de la table. « Les arts de la table concernent aussi bien la mise en place de la salle du restaurant, des tables, du bar, que la décoration de la salle » explique-t-elle « Il faut faire en sorte que tout soit coordonné, que la carte corresponde à la décoration, il faut aussi répondre aux attentes des clients, par exemple lorsque l'on travaille avec des professionnels. » Gaëlle a déjà effectué des stages au Cosmos de Contrexéville, au domaine Thermal de Mondorf-les-Bains et à Marlenheim, en Alsace. Mais son rêve serait de travailler en Angleterre, ou sur un bateau de croisière, ou encore de découvrir le monde des palaces et des quatre étoiles.

>Son parcours

Gaëlle est arrivée il y a 5 ans à Metz lors de son entrée au lycée hôtelier après une année de première scienti-

fique au lycée Hélène-Boucher de Thionville. Elle a intégré un bac pro au lycée hôtelier avant de débiter un BTS option arts de la table. Avant le concours des meilleurs apprentis de France, Gaëlle avait déjà participé à la coupe Georges-Baptiste et au concours général des métiers. Aujourd'hui, elle se consacre pleinement à sa formation, et espère décrocher plus tard le titre de Meilleur ouvrier de France.

>Son endroit préféré

Entraînée par son petit ami, Gaëlle est aujourd'hui abonnée au FC Metz et quand elle ne révise pas, elle va tout naturellement au stade Saint-Symphorien. « Je me souviens de mes premiers match. Au début, je ne comprenais pas trop pourquoi les gens se levaient après un but ; maintenant, je suis la première à le faire » raconte-t-elle. « Aujourd'hui, je suis une vraie supportrice, et j'adore cela ! » ■



Le badminton Marly-Metz sur les bons rails

Sports Avec 165 licenciés la saison dernière, le club de badminton de Marly-Metz monte en puissance. Il s'agit d'un des deux clubs de badminton à Metz. Ses résultats sont prometteurs.

Pour la première fois depuis la création du club de badminton en 2000, une équipe va évoluer en compétition nationale, après un sans-faute durant la dernière saison. Cette victoire a été possible grâce à la motivation de cette équipe soudée et stable depuis plus de 5 ans. Pour Stéphanie Mauchauffée, capitaine de l'équipe, c'est un nouveau défi à relever autour d'une aventure humaine exceptionnelle. L'équipe évoluera d'ailleurs avec Le Ban Saint-Martin et l'équipe de Metz-Badminton, l'autre club messin de la spécialité, contre qui Marly-Metz a gagné son premier match 5-3.

Un entraîneur à temps plein

Suite aux résultats encourageants de la dernière saison et de ce début de saison (qualification pour la finale de la coupe de Lorraine durant laquelle s'affronteront les 8 meilleures équipes en juin prochain), le club a décidé de recruter un entraîneur professionnel à temps plein. Ce recrutement va permettre d'étoffer encore plus l'offre du club et de soutenir le travail de tous les animateurs bénévoles.

Objectif top 5

Avec des équipes évoluant au niveau national, régional et départemental, le club compte bien encore améliorer ses résultats, sur la lancée de ce début de saison prometteur. Le club espère porter ses joueurs dans le top 5 de la Ligue de Lorraine. Ses formations-phares possèdent leurs quartiers à Magny, et dans un gymnase de la ville voisine de Marly. Quant aux équipes départementales, celle-ci continueront de disputer des matchs en d'autres sites, notamment à la Grange Aux Bois. Par ailleurs, le club continuera d'organiser son tournoi Tribad qui réunit chaque année plus de 400 joueurs de la Grande Région Est.

Un engagement social

Le Badminton Marly-Metz veut miser sur la proximité en développant des projets tels qu'une « Belle Rencontre » dans les quartiers, des ateliers « Sport-Santé » dans les maisons de retraite, ou encore des animations dans les heures de périscolaire. ■

Informations pratiques

Quand ?

6-11 ans : mardi (Magny) et mercredi (Marly) de 18h à 19h30
11-17 ans : lundi et mardi (Marly) de 18h à 19h45
Adultes : lundi et vendredi (Marly) de 20h à 22h

Où ?

Gymnase Paul Verlaine à Magny, rue du Bourdon.
Gymnase André Citroën à Marly, 5 rue du 11^e d'Aviation.

Comment ? (Licence annuelle)

Adultes : 130€ et 160€ pour les compétiteurs
Enfants et étudiants : 110€ et 140€ pour les compétiteurs
Enfants de -11ans : 110€

Site internet : bmm57.fr

Contact : badmintonmarlymetz@gmail.com

Lettre d'un vétérinaire américain

Nathan Shoehalter, professeur émérite américain de Berkeley, a écrit au maire à l'occasion du 70^e anniversaire de la Libération de la ville. Voici sa lettre.

Monsieur le Maire,

Il y a 70 ans, entre le 12 et le 18 novembre, j'étais un soldat / médecin de section dans le deuxième bataillon de 379^e Régiment rattaché à la 95^e Division d'Infanterie de l'armée des Etats Unis. Cette unité (parmi beaucoup d'autres) était une force importante qui a mené une lutte acharnée pour libérer Metz de l'ennemi.

J'ai des souvenirs très vifs de cette semaine à commencer par notre première bataille lorsque nous avons approché votre ville en provenance de Gravelotte. Mon unité était sensée neutraliser un bunker dans les alentours de Metz. Malheureusement, les autres soldats de notre régiment n'ont pas réussi à atteindre leur objectif et nous sommes restés bloqués pendant 4 jours sans médicaments, sans nourriture, sans eau ni munitions. Lorsque, enfin, nous avons été relayés, nous rejoignîmes la bataille de Metz.

L'attaque commença très mal dans cette matinée du 17 novembre. Un lieutenant fut tué par un tireur isolé alors que nous venions juste de recevoir l'ordre de lancer l'assaut. Aujourd'hui ma mémoire est un peu floue concernant les détails précis de cette bataille, mais quelques images fortes me reviennent. Sur la route, un de nos hommes est rentré chez un coiffeur pour voler une lame de rasoir. Mes trois compagnons d'escadrille ont trouvé un drapeau nazi que j'ai tout de suite caché sous ma chemise. Tous ces événements se déroulaient alors que nous marchions vers Metz jusqu'au crépuscule et que les combats devenaient plus sporadiques et plus lointains. Nous avons campé dans une grange et dormi sur des bottes de foin. Là, j'ai pu demander à mes compagnons de signer le drapeau en question qui trône désormais dans l'Université de Rutgers à New Jersey.

Je me souviens des larges rues mouillées de Metz vides de toute activité civile (en fait, pendant toute la semaine, je n'ai jamais vu un seul civil) et de tous les ravages infligés durant cette bataille. Une atmosphère glauque, des petits feux ici et là, et énormément de bruit provenant de nos canons et ceux des ennemis. Beaucoup plus tard, nous comprîmes combien il était important que Metz soit libéré. Alors, la route était ouverte pour avancer vers l'Allemagne.

Quarante-huit ans plus tard ma femme et moi sommes retournés sur place pour retrouver mes souvenirs. Bien sûr, tout a beaucoup changé. Je n'ai rien reconnu de votre ville.

Il faisait beau et je fus surpris de découvrir toutes ces belles collines, ces rues propres et pleines de vie que je n'avais même pas pu imaginer pendant la guerre! J'étais tellement heureux de voir jusqu'à quel point Metz est devenue vivante et prospère!

Aujourd'hui, je célèbre votre libération en espérant que d'autres le font également.

Nathan Shoehalter

Sélection



Culture

12 DÉCEMBRE
MUSIQUE

Radio Nova débarque à Metz avec sa célèbre Nuit Zébrée. Cinq heures de musique et de radio en direct de la BAM. L'entrée est gratuite !

12 DÉCEMBRE
MUSIQUE

Haendel a fait de son Messie un chef d'œuvre de la musique baroque qui renaît aujourd'hui à l'Arsenal sous la baguette de Nathalie Stutzmann, à la tête de son orchestre Orfeo 55 et avec le chœur de chambre de Namur.

13-14 ET
20-21 DÉCEMBRE
ART

Gravure, sculpture, peinture. L'Atelier Sante-Croix des arts, 2 rue des Ecoles, fête ses dix ans. Une décennie de création, de partage et d'accueil, marquée le 20 décembre à 18 h, par le lancement du livre de Jean-Marie Wunderlich, Calotte Beauderche.

16 DÉCEMBRE
MUSIQUE

Les musiques du dessin animé Tom & Jerry seront réinterprétées à la BAM à partir de 18 h. Drôle, burlesque et effréné !

18 DÉCEMBRE
DANSE

Plus de 100 danseurs sur scène, d'impressionnants décors et costumes et pour la première fois en France le Siberian National Ballet. L'histoire de Carmen, écrite par Prosper Mérimée et mise en musique par Georges Bizet, revisitée aux Arènes de Metz (20 h).

18 DÉCEMBRE
MUSIQUE

My Only Scenery, Expect Anything et Aleska se produiront sur la scène des Trinitaires. Rendez-vous à 20h pour une expérience émotionnelle et sensorielle gratuite.

19 DÉCEMBRE
LECTURE

Pour les enfants dès 5 ans, de belles histoires seront lues ou contées à haute voix lors d'un moment d'émerveillement. Rendez-vous à la médiathèque Verlaine, au Pontiffroy, à 17h.

24 DÉCEMBRE
VISITE

Partez à la découverte des légendes et des mystérieuses créatures de la cathédrale de Metz. Animaux domestiques ou sauvages, hybrides fantastiques ou monstrueux, quels sont les symboles contenus dans ce bestiaire de pierre ? Renseignements à l'Office de tourisme, visites à 14h et 15h30.



Sport

13 DÉCEMBRE
VOLLEY-BALL

Derby mosellan en Nationale 3 féminine ! L'AS Pouilly Metz rencontre à 20 h l'équipe de Maizières-lès-Metz au gymnase du Luxembourg.

14 DÉCEMBRE
RUGBY

Le club de Metz reçoit sur son terrain de la Grange aux Bois l'équipe de l'Union des bords de Marne. Coup d'envoi pour les équipes réservées à 13 h 30, pour les équipes A à 15 h.

20 DÉCEMBRE
FOOTBALL

Metz - Monaco, un classique de l'histoire de la Ligue 1 de retour au stade Saint-Symphorien. Les deux équipes ne se sont pas croisées depuis le 13 avril 2012. C'était en Ligue 2.



Autres événements

11 DÉCEMBRE
CONFÉRENCE

Doit-on reconnaître un droit à l'enfant pour chacun ? Café des amis du Monde diplomatique à 18 h 30, la salle des Coquelicots, place d'Arros au Pontiffroy.

18 - 19 DÉCEMBRE
CONCOURS

Septième édition pour Créajeune, le concours vidéo de la Grande région. Enfants, adolescents ou jeunes adultes, français, allemands ou luxembourgeois présentent leur vidéo au théâtre du Saulcy. L'entrée est libre.

→ Plus d'infos sur metz.fr



Les mairies de quartier de Bellecroix, Devant-les-Ponts, Grange-aux-Bois, Magny, Nouvelle-Ville et Vallières seront fermées du 22 décembre au 2 janvier. L'accueil de l'hôtel de ville sera fermé le samedi 27 décembre.

MAIRIES DE QUARTIER

Bellecroix

13 rue de Toulouse
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Patrice Nzihou

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de Queuleu

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 14h à 16h

Borny/Grigy

4 boulevard de Provence
du lundi au vendredi 8h30-12h
et 13h30-18h

Permanences

Élu : Hanifa Guermiti

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers, 3 bis rue d'Anjou
les 1^{er} et 3^e mardis du mois de
14h à 17h uniquement sur rendez-
vous en contactant Allo Mairie

Antenne solidarité du CCAS

mardi de 9h à 11h

Centre-ville / les Iles

Hôtel de ville
1 place d'Armes

Permanences

Élu : Jacques Tron

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Accueil

du lundi au vendredi 8h-18h
et le samedi 9h-12h

État civil

du lundi au vendredi 8h-16h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Devant-les-Ponts

15 Chemin Sous-les-Vignes
mardi et jeudi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu : Françoise Ferraro

sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier de la Patrotte /
Metz-Nord

Grange-aux-Bois

1 rue du Bois de la Dame
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Hanifa Guermiti

de 9h à 11h30 sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou hguermiti@mairie-metz.fr

Police municipale

le mardi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

Magny

2 rue des Campanules
mardi et jeudi 8h30-12h
et 13h30-18h / mercredi
13h30-18h

Permanences

Élu : Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

Nouvelle Ville

1 rue de Bouteiller
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Jacques Tron

sur simple demande
au 06 17 03 03 45 ou 03 87 34 58 13
ou jtron@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

permanence assurée en mairie
de quartier du Sablon

La Patrotte / Metz-Nord

76 route de Thionville
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu : Françoise Ferraro

les vendredis de 9h à 11h
et sur simple demande
au 06 15 85 25 93
ou fferraro@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 15h45 à 17h15

Conciliateur de justice

le mercredi de 9h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous en
contactant Allo Mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 9h à 11h

Queuleu / Plantières

1 rue du Roi Albert
du lundi au jeudi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 8h30-12h

Permanences

Élu : Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 8h30 à 10h

Conciliateur de justice

le 1^{er} et 3^e jeudi de chaque mois,
de 9h à 12h uniquement sur ren-
dez-vous en contactant
Allo Mairie

Antenne solidarité du CCAS

lundi de 14h à 16h

Le Sablon

4/6 rue des Robert
du lundi au vendredi 8h30-12h et
13h30-18h

Permanences

Élu : Selima Saadi

sur simple demande
au 03 87 55 56 69
ou ssaadi@mairie-metz.fr

Police municipale

le jeudi de 10h30 à 11h45

Conciliateur de justice

le mercredi de 8h30 à 11h
uniquement sur rendez-vous
en contactant Allo Mairie

Antenne solidarité du CCAS

jeudi de 14h à 16h

Vallières

3 rue des Bleuets
lundi et mercredi 8h30-12h et
13h30-18h / vendredi 13h30-18h

Permanences

Élu : Patrice Nzihou

les jeudis de 10h à 12h
sur simple demande
au 03 87 55 52 39
ou pnzihou@mairie-metz.fr

Police municipale

le mercredi de 13h45 à 15h15

Conciliateur de justice

permanence assurée au Pôle
des Lauriers (Borny)

Permanence de Thomas Scuderi,

adjoint au maire délégué à la
citoyenneté, à la démocratie
participative et à la coordination
des adjoints de quartier à l'hôtel
de ville sur simple demande
au 03 87 55 55 15
ou tscuderi@mairie-metz.fr

BIBLIOTHÈQUES & MÉDIATHÈQUES

Médiathèque Verlaine

1 place de la Bibliothèque

Médiathèque Jean-Macé

2 boulevard de Provence

Médiathèque du Sablon

4/6 rue des Robert

Bibliothèque de Bellecroix

13 rue de Toulouse

Bibliothèque de Magny

44 rue des Prêles

Bibliothèque de la Patrotte

4 rue Paul Chevreux

ALLO MAIRIE

La Ville de Metz a mis en place un seul et unique numéro d'appel pour l'ensemble de ses services. ■

N°Vert 0 800 891 891

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

PISCINES

Piscine olympique Lothaire

44 rue de Lothaire

Piscine du square de Luxembourg

Rue Belle Isle

Piscine de Belletanche

Rue Belletanche
Fermeture jusqu'au 2 février
2015 pour travaux énergétiques.

ACCUEIL PÔLE DES LAURIERS

3 bis rue d'Anjou

AGORA METZ PATROTTE

Rue Charles Nauroy

ARCHIVES MUNICIPALES

1-3 rue des Récollets

POLICE MUNICIPALE

57 rue Chambière
**En cas d'urgence, contactez
la Police Municipale au
03 87 55 84 84**

CCAS

22- 24 rue du Wad Billy
0 800 891 891 (numéro vert, appel
gratuit depuis un poste fixe)

LE MET'

Réseau LE MET'
N° vert : 0 800 00 29 38 (appel gra-
tuit depuis un poste fixe) du lundi
au vendredi de 7h

ENGAGÉE pour ma ville !



*“Comme moi, rejoignez
le comité de quartier
de Borny” —CATHY*



Plus d'informations sur
metz.fr ou Allo Mairie

 N°Vert 0 800 891 891

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE